CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDE

Canadian Literature in English

S05

Canadian Cataloguing in Publication Data
Nesbitt, Bruce, 1941-
Canadian Literature in English

(Canadian Studies Resource Guides)
Text in English and French with French text on inverted pages.
Title on added t.p.: La littérature canadienne de langue anglaise.
Issued by the Canadian Studies Directorate.

1. Canadian literature (English) – Bibliography.
2. Canadian literature (English) – History and criticism – Bibliography.
I. Canada. Dept. of the Secretary of State of Canada.
II. Canadian Studies Directorate.
III. Title.
IV. Title: La littérature canadienne de langue anglaise.
V. Series.

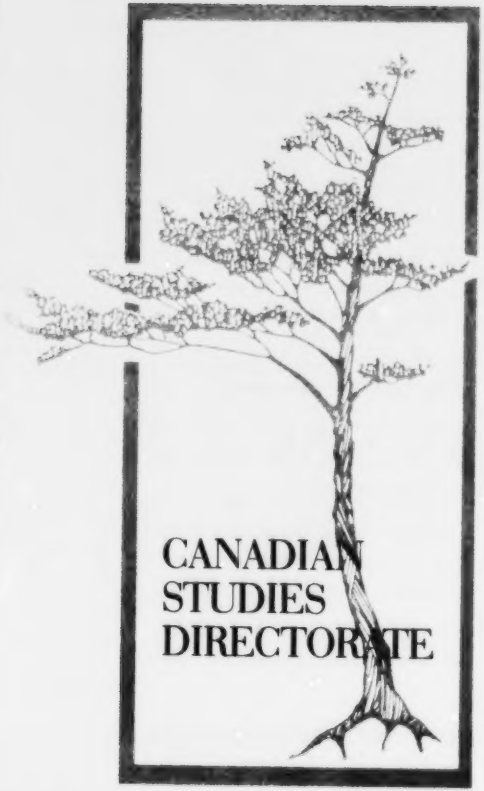
Z1375.N47 1988 016.81
C88-099412-6E

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Catalogue No. S4-1/1-1988
ISBN: 0-662-56134-1

The opinions expressed in this series are those of the authors and do not necessarily reflect federal government policy or opinion.

S05
Ed. S. Bi
loan Stud
1988 (11)
C.2



CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDE

Canadian Literature in English

Bruce Nesbitt

90-01564/

CANADIAN STUDIES RESOURCE GUIDES **General Editor:** Bruce Nesbitt

Advisory Board

Jean Burnet
Professor Emeritus of Sociology
York University

Roger Dehem
Professor of Economics
Laval University

René Dionne
Professor of French-Language Literature
University of Ottawa

Robert J. Jackson
Professor of Political Science
Carleton University

Pierre Savard
Professor of History
University of Ottawa

Paul Villeneuve
Professor of Geography
Laval University

P.B. Waite
Thomas McCulloch Professor of History
Dalhousie University

Seven titles are available in this series:

Canadian Economics
L'économie du Canada

Canadian Geography
La géographie du Canada

Canadian Government and Politics
Le gouvernement du Canada et la politique canadienne

Canadian History
L'histoire du Canada

Canadian Literature in English
La littérature canadienne de langue anglaise

Canadian Literature in French
La littérature canadienne de langue française

Multiculturalism in Canada
Le multiculturalisme au Canada

Table of Contents

Preface

Acknowledgements

Canadian Literature in English: An Introduction 1

Essential Works 5

List of Essential Works 9

Further Reading 12

Primary Sources . . . 13

Anthologies . . . 13

Poetry . . . 14

Fiction . . . 16

Drama . . . 19

Secondary Sources . . . 19

Resource Guides, Finding Aids and Scholarly Journals 23

How To Find Everything Written By and About Canadian Authors . . . 23

Poetry, Fiction and Drama By Canadians (Primary Sources) . . . 23

Criticism About Canadian Literature (Secondary Sources) . . . 24

A Selective List . . . 25

General . . . 25

Biographical Information and Interviews . . . 26

Series . . . 27

Poetry . . . 28

Fiction . . . 28

Drama . . . 28

Language and Linguistics . . . 29

Inuit, Indian and Métis Writing . . . 29

Children's Literature . . . 29

Translation . . . 29

Book Reviews . . . 29

Scholarly Journals . . . 30

Microform, Audio-Visual and Computer-based Sources 31

Microform . . . 31

Audio-Visual Sources . . . 32

Computer-based Sources . . . 34

Directories of Data Bases . . . 34

Data Base Search Services . . . 34

Locating a Supplier or Distributor 36

Book Publishers . . . 37

Periodical Publishers . . . 40

Preface

The remarkable growth of Canadian studies during the past two decades has created a demand for basic reading guides to many branches of Canadian scholarship. Canadian studies programs have been established in numerous colleges and universities in Canada, and Canadian subjects are now taught in colleges, universities and institutes in some 25 countries.

This *Canadian Studies Resource Guide* to Canadian literature in English is one of seven designed for readers first coming to a new area of study. Each is written by a distinguished specialist in the related field, and includes an introductory overview of the subject, a commentary on significant works, and suggestions for further reading. The series is complementary to three other directories published by the Canadian Studies Directorate of the Department of the Secretary of State on Canadian studies abroad, on Canadian, Quebec and regional studies in Canada, and on funding sources for Canadian studies.

Dr. Bruce Nesbitt, the author of this guide and general editor of the series, has published 12 books and bibliographies on Canadian literature and on Shakespeare. A professor of English at Simon Fraser

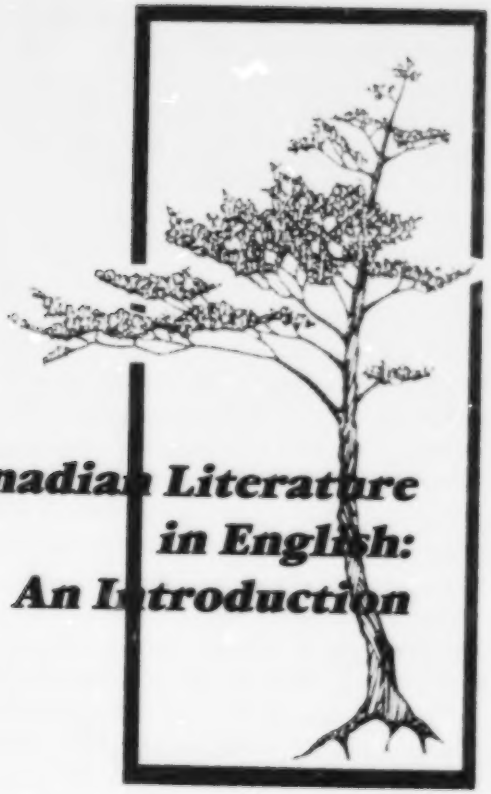
University for nearly two decades, he is now an Ottawa consultant on cultural and political issues and higher education.

James E. Page
Director, Canadian Studies Directorate
Department of the Secretary of State

Acknowledgements

This series of resource guides could not have been completed without the advice and assistance of all members of the Advisory Board, and I am particularly grateful to them for undertaking the difficult task of distilling several lifetimes of scholarly experience into brief surveys of large and complex disciplines. For their cordial and unstinting help I am also indebted to the staff of the Circulation Desk, Reading Room Division and of the Reference Desk, Reference and Information Services, both of the National Library of Canada, and to the National Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada. And to my best guide, Viviane Launay.

B.H.N.



Canadian Literature in English: An Introduction

Canadian literature in English, from its halting beginnings in the seventeenth century through its blossoming in the 1960s and beyond, has been consistently preoccupied by two central questions. In the New World, authors would surely be prompted to define their natural surroundings anew, and perhaps help to create new kinds of society: would the northern part of North America then inevitably produce new forms of literature, distinctively different from those of Europe? Yet with such freedom to create and experiment, how could the highest standards be established and maintained? By the nineteenth century both issues tended to be subsumed into a single colonial dilemma: without a definable national character, no national literature would develop, but without a national literature, a national character might never emerge. Literature in Canada, then, was a business to be taken very seriously indeed.

The beginnings seemed inauspicious. Although the first volume of verse written from Canadian experience was published in 1628, and the first novel (by Frances Brooke) in 1769, the first printing press had only been set up in 1752, in the Maritimes, and in Québec a dozen years later, following the Conquest. As late as 1775 the entire population of what would become the Dominion of Canada was merely

70,000, mainly French-speaking. It is scarcely surprising that the earliest novel to be written by a Canadian-born author did not appear until 1824. That it was published in Upper Canada, now Ontario, is not insignificant, for the opening up of the Canadian colonies to settlement by Loyalists from the American colonies, and later by successive waves from Scotland, England and Ireland meant that Canada's population by Confederation in 1867 had mushroomed to 3.3 million. With them grew up a host of institutions to support the creation of literature: schools, printers, booksellers, literary associations, lending libraries, newspapers and journals, reviewers, and eventually textbooks, reference books and universities.

The appearance of Canada's first anthology of poetry in 1864 may have said nothing about the quality of the verse it enshrined, but at least poetry was being written and read. Drama, usually performed by touring companies, was occasionally published, and particularly after the 10-cent paperback novel was introduced in 1875, fiction was widely available. Between 1880 and 1920 over 1,400 Canadian novels were published: melodramas, historical romances, work full of local colour or social purpose. Among them and their predecessors were the immensely popular and sophisticated accomplishments of Haliburton and Leacock in humour, the equally popular sagas of muscular Christianity by Ralph Connor and Anne of Green Gables' exploits by Montgomery, an adventure tale rich in symbolism by Richardson, a fine dystopian novel by De Mille, and a nearly realist novel of manners by Duncan.

Full-blown realism in fiction, much less naturalism, was slow to come to Canada (as it was in fact to most English-speaking countries) notwithstanding the efforts of Harrison, Grove and Callaghan in the 1920s and 1930s. Its poetic equivalent, imagism, was foreign to most of Canada's best nineteenth-century poets, Roberts, Carman, D.C. Scott and Lampman, although Lampman — the most accomplished of the group — came closest to understanding its appropriateness for describing the country's landscape. W.W.E. Ross and then Smith, F.R. Scott and Klein established their reputations (not without controversy) on the new techniques and experiments. While many Canadians might prefer to think that the Yukon balladry of Robert W. Service adequately sums up the distinctiveness of early modern Canadian poetry, the truth lies elsewhere: in the accomplishment flowing from the process of naming the country, through identifying its own images, flaws and loves.

Not unlike the movement of early prose from accounts of discovery and exploration to travel narrative, and finally to settlement (repeated later in western Canada), the metaphoric development of poetry during the Second World War years to the 1950s can be similarly charted. It appears to involve a continuous re-discovery of Canada, a recognition that in the work of the preceding two decades, including

that of Pratt, Livesay, Finch and Marriott, the country's literary outlines had actually been shaped, and that henceforth Canadian poets could work with their own points of reference. Critical skirmishing and brushfires would break out about contemporary dicta, fashions, theories and experiments (frequently originating in the United States), and journals would spring up to champion one cause or another, but the nearly two dozen important poets of the 1940s and 1950s mentioned in the following sections ("Essential Works" and "Further Reading") are remarkably consistent in the sheer quality of their work. Courses devoted exclusively to Canadian literature were slowly being established at most Canadian universities, publishers became increasingly aware of new markets for Canadian novels, short stories and poetry, and the idea of a national granting council for the arts was finally accepted by the federal government.

Drama at the same time had always had respectable audiences, but principally at the amateur level. A radical new impetus was given to drama during the war by the Canadian Broadcasting Corporation, when the CBC Drama Department's potential for propaganda and civilian morale-boosting was recognized. By the 1950s Canadian radio drama was among the best in the world; although archival access to the scripts is only now being organized, the CBC allowed numerous playwrights an opportunity to be paid and to see their plays produced. Much of the strong work which appeared in the 1960s and after owed at least a small debt to experience gained at the CBC.

Few Canadian authors before the 1960s were able to afford to write full-time (indeed, few outside universities even now), a particularly acute problem for novelists. Birney, Lowry, Ross, Mitchell and Raddall all published important novels during the 1940s, but of them only Malcolm Lowry, who had moved to Canada in 1939, could devote himself fully to his work thanks to a small allowance from his father. The paperback revolution of the 1950s expanded readership and hence royalties, but all the novelists of the period who produced substantial books (listed in the following sections) had other jobs. Nevertheless the number of novels published continued to increase, particularly experiments with form. Klein's glosses to his text point to Leonard Cohen's fracturing of the novel form itself in the 1960s, just as Watson's fusion of author, characters and their spiritual environment is not unrelated to Symons' treatment of the journal form, or Kroetsch's play with mingled identities, or Godfrey's absurdist treatment of time.

The 1960s also saw an expansion in the number and professionalism of critics. Senior literary scholars turned their attention to Canadian writing, some enthusiastically, and encouraged their younger colleagues and students likewise; journals and scholarly associations were founded; basic bibliographic work was undertaken; and the indispensable *Literary History of Canada* (1965) was completed. Although book and theatre reviewing in newspapers remained generally abysmal, academic critics were beginning to take their tasks as seriously as some nineteenth-century authors took on their missions of

nation building and spiritual uplifting through literature. More usually than not, earlier critics had tended toward thematic or biographical criticism, or belle-lettristic appreciation. In the 1960s more attention began to be paid to semiotics, Marxist theory, feminist literature and comparative studies. A major lacuna remains, oddly for Canada: comparative English-French studies are still scarce, and although by 1977 approximately 380 literary works in French had been translated into English, and 190 from English to French, very few scholars write with equal facility about both literatures. Fortunately translation standards are high, and translated novels routinely appear on college and university reading lists.

Amidst the relative fluidity of contemporary plays, poetry and fiction of the 1970s and 1980s, Canadian readers are no longer startled to discover a major new talent, or another excellent book from an established author. Audiences are highly receptive to Hodgins' variety of magic realism in his short stories and novels, for instance, or Kinsella's mythical realm of baseball and Indians, Wiebe's recreations of Métis worlds, Rule's explorations of lesbianism, and Findley's biting historical fantasies. The extraordinary variety of small literary presses which started up in the 1960s has diminished somewhat, but not the volume of poetry; many of the father-figures of the past 20 years have become elders of a growing tribe. Several poets, including Atwood, Bowering, Ondaatje and Musgrave also write fiction, as the divisions among forms become less and less fixed. No Canadian critics or authors now have to ask about the uniqueness of Canadian literature, for nearly all are working within a self-sufficient literary world, created by poets, novelists, short-story writers and dramatists themselves. The two questions of distinctiveness and standards still exist as historical curiosities, but they have been emphatically answered by the past 150 years of accomplishment.

Essential Works

Canadian literature's first small masterpiece, Thomas Chandler Haliburton's *The Clockmaker* (1836), began as a series of sharply humorous newspaper sketches in 1835, and has remained in print for over 150 years. Haliburton's invention of Sam Slick, the shrewd Yankee trader travelling around Nova Scotia, both codified an image of the American which would become the figure of Uncle Sam, and established a tradition of a wryly Canadian perspective on our own country. Haliburton is simultaneously satirizing Sam Slick himself, with a special irony which has remained part of Canadian humour. Susanna Moodie's *Roughing It in the Bush* (1852) also began as occasional sketches, written from the point of view of a middle-class English gentlewoman marooned on the raw frontier of what would become Ontario. Ostensibly begun as a warning to prospective immigrants, Moodie's work gains its power from her novelist's sense of characterization and observation, revealing a particular aspect of dealing with her new world. In Canada it is necessary not to triumph or to conquer, but to endure, and thus gain moral strength which others lack. The theme is a recurrent one in Canadian writing.

By the end of the nineteenth century, among a myriad of rhymesters and versifiers, Archibald Lampman, Canada's finest nineteenth-century

poet, best exemplifies the split vision of many early Canadian artists and authors. When Lampman attempted lengthy narratives of noble dreams, usually set in the far distant past, he seems obliged to imitate a faded parent tradition. Yet when he turned to the Ontario and Quebec countryside around him in his sonnets and shorter poems, he managed to define the break between colonial romanticism and a variety of close-focused poetic imagism that would come to be understood as the essence of Canadian poetry for at least a generation.

The importance of this break was slow to be understood, but A.J.M. Smith and Frank Scott went beyond Lampman's accomplishment as major proponents of what many thought were decadent or American poetic techniques. Two other important poets writing before the end of the Second World War, A.M. Klein and E.J. Pratt, also established unique voices: Klein through his fascination with the trilingualism of being a Jew in Montréal, and Pratt for his long historical narratives. Canadian poets who had experienced the Depression were not attracted strongly to left-wing political causes; two notable exceptions are Dorothy Livesay, who continues to write forceful feminist poetry, and Earle Birney, now Canada's major twentieth-century poet. Birney has observed that he was rejuvenated by the ferment of the 1960s, and his writing, both experimental and informed by a deep humanism, is undiminished.

Among Canada's twentieth-century novelists and short-story writers, few have attained the fame of Stephen Leacock. Internationally popular as a humourist, Leacock is still appreciated by Canadians for his wry wit and the seemingly gentle satire of small-town mores which permeates works such as ***Sunshine Sketches of a Little Town*** (1912); despite obvious foibles, the character of the ordinary person emerges with human integrity, if not dignity, intact. Frederick Philip Grove's vision was far darker. The major characters of his novels set on the opening prairies seem inevitably to carry the seeds of their own destruction within them: as in ***Fruits of the Earth*** (1933), the very qualities that lead to their material success as farmers doom them to spiritual defeat in the face of an increasingly mechanized society. That this aspect of Grove's fiction has elements of European naturalism may not be accidental; Grove was discovered after his death to be the German poet, author and translator Felix Paul Greve, who had disappeared several years before Grove first appeared in western Canada. Even Grove's autobiography was in large part fiction.

A related bleakness informs Charles Yale Harrison's ***Generals Die in Bed*** (1930), undoubtedly the best novel about the First World War written from a Canadian viewpoint. Harrison's realism, sensitivity to class issues and pared style were perhaps too realistic for most Canadian critics of the time, for he was largely forgotten for 40 years except

(incorrectly) as an imitator of Ernest Hemingway. It was Hemingway's personal encouragement which helped prompt Morley Callaghan to a lengthy writing career. In his short stories, which began to be published in the late 1920s, Callaghan established a distinctive voice relatively new to Canadian short fiction, one partially carried over in his numerous novels.

Hugh MacLennan, who has received more Governor General's awards for his fiction and essays than any other Canadian, appears at first to have cast his novels in a traditional historical mode, but his formal and thematic concerns are more complex. *The Watch That Ends the Night* (1959), for instance, continues his exploration of the collective Canadian psyche at the same time as it reveals MacLennan's fascination with time and the art of narration. Similarly Sinclair Ross's *As For Me and My House* (1941), once received as yet another portrait of the debilitating effects of the Great Depression on a rural prairie minister and his wife, has more recently come to be seen as an intricately deceptive psychological study.

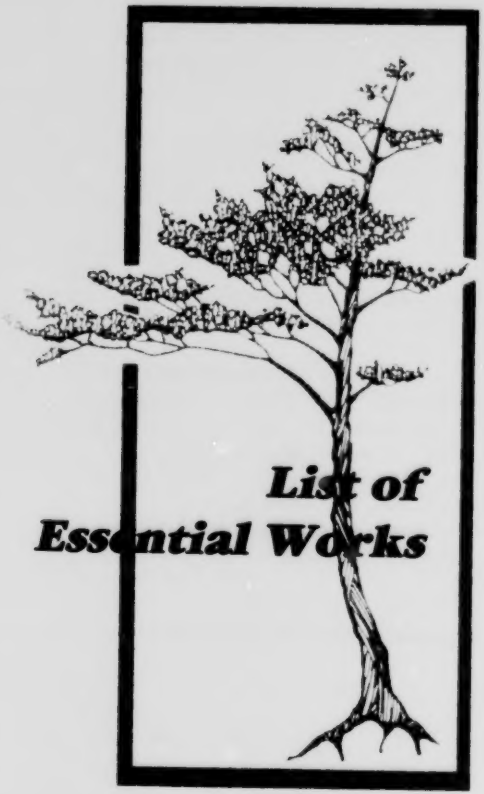
As in his poetry, A.M. Klein stands alone with *The Second Scroll* (1951), his only extended work of fiction: part prose, part poetry, and part symbolic commentary. Structured on the first Scroll, the Pentateuch, it uses the foundation of the state of Israel as an opportunity for the main character to discover the mystical power of naming the world anew, in the midst of inhumanity. Mordecai Richler, by contrast, uses overt satire in *The Apprenticeship of Duddy Kravitz* (1959) to capture the alienation and attempts at integration of Montréal's Jewish community.

Of Canada's other significant post-war novelists, three are particularly noteworthy: Sheila Watson for a single novel, *The Double Hook* (1959), and Robertson Davies and Margaret Laurence for two cycles of fiction. Watson's deeply symbolic book, set in the arid interior of British Columbia, is both obvious and elusive. Its structure is that of the fall and redemption of an ailing community, possibly Indian, while the stark prose includes Biblical elements, Amerindian mythology, and traces of the Grail quest. Davies' *What's Bred in the Bone* (1985) carries on some of the concerns of his Deptford trilogy, yet subtly moves beyond his three previous novels despite a shared base in small-town Ontario, the necessity of travel to and from Europe, and the role of the artist as deceiver and moral magician. Laurence's world of Manawaka has its roots in Manitoba, but the four loosely linked novels and one collection of short stories taken together can be read as five ages of woman, completed by her remarkable creation of 90-year-old Hagar Shipley in *The Stone Angel* (1964).

The impression of an aesthetic quickening in Canada during the 1960s is confirmed by the number of theatre companies established in most larger Canadian cities, and the increasing quality of Canadian plays performed and published. The brutal portrayal of homosexual

love in a reformatory in John Herbert's *Fortune and Men's Eyes* (first produced in 1967) is handled with extraordinary compassion, and the play has been revived professionally more than one hundred times outside Canada. In *The Ecstasy of Rita Joe*, also first performed in 1967, George Ryga explores the seemingly inexorable fate of a young Indian woman who leaves her reservation for the city, and is eventually murdered. That a successful ballet was adapted from Ryga's script is a testament to the poetic strength of its movement.

It was during the publishing explosion of the 1960s that Irving Layton consolidated his career as a public poet, a role that the delicate sinuousness of his language occasionally belies. Al Purdy emerged as a major voice, charting Canada in his loose and evocative lines. And Margaret Atwood began publishing a series of books of poetry which made her restrained calm tone masking violence and despair familiar to Canadians well before the popularity of her recent fiction. As with the best of all Canadian writers, she gives a strong sense of working wholly self-confidently within a literary landscape which has been defined by Canadian authors themselves.



List of Essential Works

ATWOOD, MARGARET.
Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1976.

_____. ***Selected Poems II: Poems Selected and New 1976-1986***.
Toronto: Oxford, 1986.

BIRNEY, EARLE.
The Collected Poems of Earle Birney.
2 v. Toronto: McClelland and Stewart, 1975.

_____. ***Ghost in the Wheels: Selected Poems***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

CALLAGHAN, MORLEY.
Stories.
Toronto: Macmillan, 1959.

DAVIES, ROBERTSON.
What's Bred in the Bone.
Markham, Ontario: Penguin, 1986. 1st ed. 1985.

GROVE, FREDERICK PHILIP.
Fruits of the Earth.
Toronto: McClelland and Stewart, 1965. 1st ed. 1933.

HALIBURTON, THOMAS CHANDLER.
The Clockmaker; Or, The Sayings and Doings of Samuel Slick, of Slickville.
Toronto: McClelland and Stewart, 1958. 1st ed. 1836.
First version, 1835-1836: ***Recollections of Nova Scotia***. Ed. Bruce Nesbitt. Ottawa: Tecumseh, 1984.

HARRISON, CHARLES YALE.
Generals Die in Bed.
Hamilton: Potlatch, 1975. 1st ed. 1930.

HERBERT, JOHN.
Fortune and Men's Eyes.
New York: Grove, 1980. 1st ed. 1967.
In French:
Aux yeux des hommes.

KLEIN, A.M.
The Collected Poems of A.M. Klein.
Ed. Miriam Waddington. Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1974.

_____. ***The Second Scroll***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961. 1st ed. 1951.

LAMPMAN, ARCHIBALD.
The Poems of Archibald Lampman (Including At the Long Sault).
Toronto: University of Toronto Press, 1974.
First published as ***The Poems of Archibald Lampman*** (1900) and ***At the Long Sault and Other New Poems*** (1943).

LAURENCE, MARGARET.
The Stone Angel.
Toronto: McClelland and Stewart, 1970.
1st ed. 1964.
In French:
L'ange de pierre.

LAYTON, IRVING.
The Collected Poems.
Toronto: McClelland and Stewart, 1971.

_____. ***The Poems of Irving Layton***.
Ed. Eli Mandel. Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

LEACOCK, STEPHEN.
Sunshine Sketches of a Little Town.
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
1st ed. 1912.
In French:
Un été à Mariposa: croquis en clin d'oeil.

LIVESAY, DOROTHY.
Collected Poems: The Two Seasons.
Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1972.

_____. ***The Self-Completing Tree: Selected Poems***.
Victoria: Press Porcépic, 1986.

MACLENNAN, HUGH.
The Watch That Ends the Night.
Toronto: Macmillan, 1959.
In French:
Le matin d'une longue nuit.

MOODIE, SUSANNA.
Roughing It in the Bush; Or, Life in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1962.
1st ed. 1852.

PRATT, E.J.
The Collected Poems of E.J. Pratt.
Ed. Northrop Frye. 2nd ed. Toronto: Macmillan, 1962.

_____. ***Selected Poems of E.J. Pratt***.
Ed. Peter Buitenhuis. Toronto: Macmillan, 1968.

PURDY, AL.
Being Alive: Poems, 1958-1978.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.

_____. ***The Collected Poems of Al Purdy, 1956-1968***.
Ed. Russell Brown. Toronto: McClelland and Stewart, 1986.

RICHLER, MORDECAI.
The Apprenticeship of Duddy Kravitz.
Toronto: McClelland and Stewart, 1969.
1st ed. 1959.
In French:
L'apprentissage de Duddy Kravitz.

ROSS, SINCLAIR.
As For Me and My House.
Toronto: McClelland and Stewart, 1957.
1st ed. 1941.
In French:
Au service du Seigneur.

RYGA, GEORGE.
The Ecstasy of Rita Joe, and Other Plays.
Toronto: General, 1982. 1st ed. of ***The Ecstasy of Rita Joe***, 1970.

SCOTT, F.R.
The Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1966.

_____. ***The Collected Poems***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

SMITH, A.J.M.
Poems: New and Collected.
Toronto: Oxford, 1967.

_____. ***The Classic Shade: Selected Poems***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1978.

WATSON, SHEILA.
The Double Hook.
Toronto: McClelland and Stewart, 1966.
1st ed. 1959.
In French:
Sous l'oeil du Coyote.

Further Reading

In the following lists, an attempt has been made to balance competing claims for inclusion. Thus some writing of historical importance for the development of Canadian letters is listed, just as some recent experimental work appears. In most cases Canadian critics have reached a consensus about which authors have been most influential among their fellow writers, but a canon of Canadian literature — mercifully, in the view of many — has not been imposed or agreed upon. In instances in which authors have collected or selected their poetry, such editions have been preferred here, although the availability of texts has also been taken into consideration. Readers will note that the names of a certain number of publishers recur, an indication that their future publishing lists might prove fruitful in selecting other works for reading or study.

The list of critical works on Canadian writing excludes books about individual authors; these are readily found by consulting the next section on "Resource Guides, Finding Aids and Scholarly Journals". This list of secondary sources is thus selective, but at the same time representative. It attempts to include examples of criticism from various schools, controversies, traditions, tendencies and the like, as well as from different periods and areas. A complete history of criticism of Canadian literature in English has yet to be written, but certainly not from a lack of available material.

PRIMARY SOURCES

Anthologies

ARNASON, DAVID, ed.
Nineteenth Century Canadian Stories.
2nd ed. Ottawa: Tecumseh, 1983.

ATWOOD, MARGARET, ed.
The New Oxford Book of Canadian Verse in English.
Toronto: Oxford, 1982.

_____ AND ROBERT WEAVER, eds.
The Oxford Book of Canadian Short Stories in English.
Toronto: Oxford, 1986.

BOWERING, GEORGE, ed.
The Contemporary Canadian Poem Anthology.
2nd ed. Toronto: Coach House, 1984.

BISSETT, BILL, ed.
The last blewointment anthology.
2 v. Toronto: Nightwood, 1985, 1986?

BROWN, RUSSELL AND DONNA BENNETT, eds.
An Anthology of Canadian Literature in English.
2 v. Toronto: Oxford, 1982.

DAY, DAVID AND MARILYN BOWERING, eds.
Many Voices: An Anthology of Contemporary Canadian Indian Poetry.
Vancouver: J.J. Douglas, 1977.

DAYMOND, DOUGLAS AND LESLIE MONKMAN, eds.
Literature in Canada.
2 v. Toronto: Gage, 1978.

EDWARDS, MARY JANE, PAUL DENHAM AND GEORGE PARKER, eds.
The Evolution of Canadian Literature in English.
4 v. Toronto: Holt, Rinehart and Winston, 1973.
I: ***Beginnings to 1867*** (ed. Mary Jane Edwards);
II: ***1867-1914*** (eds. Mary Jane Edwards, Paul Denham and George Parker);
III: ***1914-1945*** (ed. George Parker);
IV: ***1945-1970*** (ed. Paul Denham).

GEDDES, GARY AND PHYLLIS BRUCE, eds.
15 Canadian Poets Plus 5
Toronto: Oxford, 1978.

KLINCK, CARL F. AND REGINALD E. WATTERS, eds.
Canadian Anthology.
3rd rev. ed. Toronto: Gage, 1974.

LEE, DENNIS, ed.
The New Canadian Poets, 1978-1985
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

LOCHHEAD, DOUGLAS AND RAYMOND SOUSTER, eds.
100 Poems of Nineteenth Century Canada.
Toronto: Macmillan, 1974.

MANDEL, ELI, ed.
Poets of Contemporary Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.
Purdy, Acorn, Atwood, Bowering, MacEwen, Newlove, Rosenblatt, Ondaatje, Bissett, Cohen.

MCLAY, CATHERINE M., ed.
Canadian Literature: The Beginnings to the 20th Century.
Toronto: McClelland and Stewart, 1974.

ROSS, MALCOLM, ed.
Poets of the Confederation.
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
Lampman, Roberts, Carman, D.C. Scott.

SCOTT, F.R. AND A.J.M. SMITH, eds.
The Blasted Pine: An Anthology of Satire, Invective and Disrespectful Verse, Chiefly By Canadian Writers.
Rev. ed. Toronto: Macmillan, 1967.

SINCLAIR, DAVID, ed.
Nineteenth-Century Narrative Poems.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.

VINCENT, THOMAS, ed.
Eighteenth-Century Canadian Poetry: An Anthology.
Kingston: Loyal Colonies, 1981.

_____, ed. ***Narrative Verse Satire in Maritime Canada, 1779-1814***.
Ottawa: Tecumseh, 1978.

WILSON, MILTON, ed.
Poets Between the Wars.
Toronto: McClelland and Stewart, 1967.
Pratt, F.R. Scott, Smith, Livesay, Klein.

_____, ed. ***Poetry of Mid-Century 1940-1960***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1964.
Birney, Layton, Avison, Souster, Reaney, Page, Cohen, MacPherson, McRobbie, Nowlan.

Poetry

ACORN, MILTON.
Dig Up My Heart: Selected Poems 1952-83.
Toronto: McClelland and Stewart, 1983.

_____. ***The Uncollected Acorn***.
Ed. James Deahl. Toronto: Deneau, 1987.

AVISON, MARGARET.
Winter Sun; The Dumbfounding: Poems, 1940-66.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

BISSETT, BILL.
Selected Poems: Beyond Ever Faithful Legends.
Vancouver: Talonbooks, 1980.

BOWERING, GEORGE.
West Window: The Selected Poetry.
Toronto: General, 1982.

BREWSTER, ELIZABETH.
Selected Poems.
2 v. Ottawa: Oberon, 1985.

CARMAN, BLISS.
Windflower: Poems of Bliss Carman.
Ed. Raymond Souster and Douglas Lochhead.
Ottawa: Tecumseh, 1985.

COGSWELL, FRED.
A Long Apprenticeship: Collected Poems.
Fredericton: Fiddlehead, 1980.

COHEN, LEONARD.
Selected Poems, 1956-1968.
Toronto: McClelland and Stewart, 1968.
In French:
Poèmes et chansons.

DAVEY, FRANK.
Selected Poems: The Arches.
Ed. B.P. Nichol. Vancouver:
Talonbooks, 1980.

DEWDNEY, CHRISTOPHER.
Predators of the Adoration: Selected Poems 1972-82.
Toronto: McClelland and Stewart, 1983.

DUDEK, LOUIS.
Selected Poems.
Ottawa: Golden Dog, 1975.

FINCH, ROBERT D.
Poems.
Toronto: Oxford, 1946.

GLASSCO, JOHN.
Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1971.

JOHNSTON, GEORGE.
Happy Enough: Poems 1935-1972.
Toronto: Oxford, 1972.

JONES, D.G.
A Throw of Particles: The New and Selected Poetry of D.G. Jones.
Toronto: General, 1983.

KEARNS, LIONEL.
Ignoring the Bomb: New and Selected Poems.
Lantzville, British Columbia: Oolichan, 1982.

LANE, PAT.
Poems, New and Selected.
Toronto: Oxford, 1978.

LEE, DENNIS.
Civil Elegies and Other Poems.
Toronto: Anansi, 1972.

MACEWEN, GWENDOLYN.
Magic Animals: Selected Poetry.
Don Mills, Ontario: Stoddart, 1984.

MACPHERSON, JAY.
Poems Twice Told: The Boatman and Welcoming Disaster.
Toronto: Oxford, 1981.

MANDEL, ELI.
Dreaming Backwards: The Selected Poetry of Eli Mandel, 1954-1981.
Don Mills, Ontario: General, 1981.

MARRIOTT, ANNE.
The Circular Coast: Poems New and Selected.
Oakville, Ontario: Mosaic, 1981.

MUSGRAVE, SUSAN.
Tarts and Muggers: Poems New and Selected.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

NEWLOVE, JOHN.
The Fat Man: Selected Poems, 1962-1972.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

NICHOL, B.P.
The Martyrology, Book 6 Books: 1978-1985.
Toronto: Coach House, 1987.

_____. *Selected Writing: As Elected by Nichol*.
Vancouver: Talonbooks, 1980.

NOWLAN, ALDEN.
An Exchange of Gifts: Poems New and Selected.
Ed. Robert Gibbs. Toronto: Irwin, 1985.

ONDAATJE, MICHAEL.
There's a Trick with a Knife I'm Learning To Do: Poems 1963-78.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.

PAGE, P.K.
The Glass Air: Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1985.

REANEY, JAMES.
Poems.
Ed. Germaine Warkentin. Toronto: New, 1972.

_____. ***Selected Longer Poems***.
Ed. Germaine Warkentin. Erin, Ontario: Press Porcépic, 1976.

ROBERTS, CHARLES G.D.
Selected Poetry and Critical Prose.
Ed. W.J. Keith. Toronto: University of Toronto Press, 1974.

ROSS, W.W.E.
Shapes and Sounds: Poems of W.W.E. Ross.
Ed. Raymond Souster and John Robert Colombo. Toronto: Longmans, 1968.

SAFARIK, ALLAN.
God Loves Us Like Earthworms Love Wood.
Erin, Ontario: Porcupine's Quill, 1983.

SCOTT, DUNCAN CAMPBELL.
Powassan's Drum: Poems of Duncan Campbell Scott.
Ed. Raymond Souster and Douglas Lochhead. Ottawa: Tecumseh, 1985.

SERVICE, ROBERT W.
Collected Poems.
London: Benn, 1978. 1st ed. 1940.

SOUSTER, RAYMOND.
Selected Poems of Raymond Souster.
Ed. Michael Macklem. Ottawa: Oberon, 1972.

_____. ***Collected Poems***.
5 v. Ottawa: Oberon, 1980- .
I: 1940-55; II: 1955-62; III: 1962-74; IV: 1974-77; V: 1977-84.

WADDINGTON, MIRIAM.
Driving Home: Poems New and Selected.
Toronto: Oxford, 1972.

_____. ***Collected Poems***.
Toronto: Oxford, 1986.

WEBB, PHYLLIS.
Selected Poems: The Vision Tree.
Ed. Sharon Thesen. Vancouver: Talonbooks, 1982.

WILKINSON, ANNE.
The Collected Poems of Anne Wilkinson, and a Prose Memoir.
Ed. A.J.M. Smith. Toronto: Macmillan, 1968.

Fiction

ATWOOD, MARGARET.
The Handmaid's Tale.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

BIRNEY, EARLE.
Turvey: A Military Picaresque.
Toronto: McClelland and Stewart, 1963. Rev. ed. 1976. 1st ed. 1949.

BROOKE, FRANCES.
The History of Emily Montague.
Ed. Mary Jane Edwards. Ottawa: Carleton University Press, 1985. 1st ed. 1769.
In French:
L'histoire d'Emilie Montague.

BUCKLER, ERNEST.
The Mountain and the Valley.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961. 1st ed. 1952.

CALLAGHAN, MORLEY.
Such is My Beloved.
Toronto: McClelland and Stewart, 1957. 1st ed. 1934.
In French:
Telle est ma bien-aimée.

COHEN, LEONARD.
Beautiful Losers.
Toronto: McClelland and Stewart, 1966.
In French:
Les perdants magnifiques.

COHEN, MATT.
The Disinherited.
Markham, Ontario: Penguin, 1986.
1st ed. 1974.

CONNOR, RALPH (pseudonym).
The Man From Glengarry: A Tale of the Ottawa [by Charles William Gordon].
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
1st ed. 1901.

DAVIES, ROBERTSON.
The Deptford Trilogy.
Toronto: Macmillan, 1987.
Fifth Business (1970); ***The Manticore*** (1972); ***World of Wonders*** (1975).

DE LA ROCHE, MAZO.
Whiteoaks of Jalna.
Boston: Little, Brown, 1929.
In French:
Les Whiteoaks de Jalna.

DE MILLE, JAMES.
A Strange Manuscript Found in a Copper Cylinder.
Ed. Malcolm Parks. Ottawa: Carleton University Press, 1986. 1st ed. 1888.

DUNCAN, SARA JEANNETTE.
The Imperialist.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961.
1st ed. 1904.

FINDLEY, TIMOTHY.
The Wars.
Markham, Ontario: Penguin, 1983. 1st ed. 1977.

GALLANT, MAVIS.
Home Truths: Selected Canadian Stories.
Toronto: Macmillan, 1987.

GODFREY, DAVE.
The New Ancestors.
Toronto: McClelland and Stewart, 1984.
1st ed. 1970.

GRAHAM, GWETHALYN.
Earth and High Heaven.
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
1st ed. 1944.

GROVE, FREDERICK PHILIP.
Over Prairie Trails.
Toronto: McClelland and Stewart, 1957.
1st ed. 1922.

HODGINS, JACK.
Spit Delaney's Island: Selected Stories.
Toronto: Macmillan, 1976.

HOOD, HUGH.
None Genuine without This Signature.
Downsview, Ontario: ECW, 1980.

HOSPITAL, JANETTE TURNER.
The Ivory Swing.
New York: Sutton, 1982.

KINSELLA, W.P.
The Moccasin Telegraph and Other Stories.
Markham, Ontario: Penguin, 1983.

KREISEL, HENRY.
The Betrayal.
Toronto: McClelland and Stewart, 1971.
1st ed. 1964.

KROETSCH, ROBERT.
The Studhorse Man.
Toronto: Macmillan, 1969.

LAURENCE, MARGARET.
The Diviners.
Toronto: McClelland and Stewart, 1974.
In French:
Les oracles.

LEACOCK, STEPHEN.
Arcadian Adventures with the Idle Rich.
Toronto: McClelland and Stewart, 1959.
1st ed. 1914.

LOWRY, MALCOLM.
Under the Volcano.
New York: New American Library, 1984.
1st ed. 1947.
In French:
Au-dessous du volcan.

MACLENNAN, HUGH.
Barometer Rising.
Toronto: McClelland and Stewart, 1958.
1st ed. 1941.
In French:
Le temps tournera au beau.

MITCHELL, W.O.
Who Has Seen the Wind.
Toronto: McClelland and Stewart — Bantam, 1982. 1st ed. 1947.
In French:
Qui a vu le vent.

MONTGOMERY, LUCY MAUD.
Anne of Green Gables.
Markham, Ontario: Puffin, 1977. 1st ed. 1908.
In French:
Anne ou Les illusions heureuses.

MOORE, BRIAN.
The Luck of Ginger Coffey.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.
1st ed. 1960.

MUNRO, ALICE.
The Progress of Love.
Markham, Ontario: Penguin, 1987.

RADDALL, THOMAS.
His Majesty's Yankees.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.
1st ed. 1942.

RICHARDSON, JOHN.
Wacousta, Or; The Prophecy: A Tale of the Canadas.
Ed. Douglas Cronk. Ottawa: Carleton University Press, 1987. 1st ed. 1832.

RICHLER, MORDECAI.
St. Urbain's Horseman.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.
1st ed. 1971.
In French:
Le cavalier de Saint-Urbain.

RULE, JANE.
Lesbian Images.
Garden City, New York: Doubleday, 1975.

STEAD, ROBERT.
Grain.
Toronto: McClelland and Stewart, 1963.
1st ed. 1926.

SYMONS, SCOTT.
Combat Journal for Place d'Armes; A Personal Narrative.
Toronto: McClelland and Stewart, 1978.
1st ed. 1967.

THOMAS, AUDREY.
Two in the Bush and Other Stories.
Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

WIEBE, RUDY.
The Temptations of Big Bear.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976. 1st ed. 1973.

WILSON, ETHEL.
Swamp Angel.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982. 1st ed. and rev. ed. 1954.

WISEMAN, ADELE.
The Sacrifice.
Toronto: Macmillan 1977. 1st ed. 1956.

Drama

COULTER, JOHN.
Riel.
Hamilton: Cromlech, 1972. 1st ed. 1962.

HARDIN, HERSCHEL.
Esker Mike and His Wife, Agiluk.
Vancouver: Talonbooks, 1980. 1st ed. 1973.

LAMBERT, BETTY.
Sqrieux-de-dieu.
Vancouver: Talonbooks, 1976.

REANEY, JAMES.
The Donnellys: A Trilogy.
Ed. James Noonan. Victoria: Press Porcépic, 1983.
Sticks & Stones (1975); ***The St. Nicholas Hotel, Wm Donnelly Prop.*** (1976); ***Handcuffs*** (1977).

SIMONS, BEVERLY.
Crabdance.
Vancouver: Talonbooks, 1976. 1st ed. 1969.

SECONDARY SOURCES

ATWOOD, MARGARET.
Survival: A Thematic Guide to Canadian Literature.
Toronto: Anansi, 1972.

BALLSTADT, CARL, ed.
The Search for English-Canadian Literature.
Toronto: University of Toronto Press, 1975.

BROWN, E.K.
On Canadian Poetry.
Ottawa: Tecumseh, 1973. 1st ed. 1943; rev. ed. 1944.

CAPPON, PAUL, ed.
In Our Own House: Social Perspectives on Canadian Literature.
Toronto: McClelland and Stewart, 1978.

COLLIN, W.E.
The White Savannahs.
Ed. Germaine Warkentin. Toronto: University of Toronto Press, 1975. 1st ed. 1936.

DAVID, JACK, ed.
Brave New Wave.
Windsor, Ontario: Black Moss, 1978.
Studies of 11 younger Canadian poets.

DAYMOND, DOUGLAS M. AND LESLIE G. MONKMAN, eds.
Towards a Canadian Literature: Essays, Editorials, and Manifestoes.
2 v. Ottawa: Tecumseh, 1984-1985.
I: 1752-1940; II: 1940-1983.

DOOLEY, D.J.
Moral Vision in the Canadian Novel.
Toronto: Clarke Irwin, 1979.

DUDEK, LOUIS.
Selected Essays and Criticism.
Ottawa: Tecumseh, 1978.

_____ AND MICHAEL GNAROWSKI, eds.
The Making of Modern Poetry in Canada: Essential Articles on Contemporary Canadian Poetry in English.
Toronto: Ryerson, 1967.

DUFFY, DENNIS.
Gardens, Covenants, Exiles: Loyalism in the Literature of Upper Canada/ Ontario.
Toronto: University of Toronto Press, 1982.

EDWARDS, MURRAY D.
A Stage in Our Past: English-Canadian Theatre in Eastern Canada from the 1790s to 1914.
Toronto: University of Toronto Press, 1968.

FARLEY, T.E.
Exiles & Pioneers: Two Visions of Canada's Future, 1825-1975.
Ottawa: Borealis, 1976.
Two thousand Canadian poems in French and 2,000 in English used as a mirror of Canadian culture.

FRYE, NORTHROP.
The Bush Garden: Essays on the Canadian Imagination.
Toronto: Anansi, 1971.

_____. *Division on a Ground: Essays on Canadian Culture*.
Ed. James Polk. Toronto: Anansi, 1982.

GERVAIS, C.H., ed.
The Writing Life: Historical and Critical Views of the Tish Movement.
Coatsworth, Ontario: Black Moss, 1976.

HARRISON, DICK.
Unnamed Country: The Struggle for a Canadian Prairie Fiction.
Edmonton: University of Alberta Press, 1977.

JONES, D.G.
Butterfly on Rock: A Study of Themes and Images in Canadian Literature.
Toronto: University of Toronto Press, 1970.

KEITH, W.J.
Canadian Literature in English.
London: Longmans, 1985.

KLINCK, CARL F. *et al*., eds.
Literary History of Canada: Canadian Literature in English.
2nd ed. 3 v. Toronto: University of Toronto Press, 1976; 1977.
First ed. (1965) in French:
Histoire littéraire du Canada: littérature canadienne de langue anglaise.

LEE, DENNIS.
Savage Fields: An Essay in Literature and Cosmology.
Toronto: Anansi, 1976.

MANDEL, ELI, ed.
Contexts of Canadian Criticism.
Chicago: University of Chicago Press, 1971.

MARSHALL, TOM.
Harsh and Lovely Land: The Major Canadian Poets and the Making of a Canadian Tradition.
Vancouver: University of British Columbia Press, 1979.

MATHEWS, ROBIN.
Canadian Literature: Surrender or Revolution.
Ed. Gail Dexter. Toronto: Steel Rail, 1978.

MATTHEWS, JOHN PENGWERNE.
Tradition in Exile: A Comparative Study of Social Influences on the Development of Australian and Canadian Poetry in the Nineteenth Century.
Toronto: University of Toronto Press, 1962.

MCDOUGALL, RUSSELL AND GILLIAN WHITLOCK, eds.
Australian/Canadian Literatures in English: Comparative Perspectives.
North Ryde, New South Wales: Methuen, 1987.

MCMULLEN, LORRAINE, ed.
Twentieth-Century Essays on Confederation Literature.
Ottawa: Tecumseh, 1976.

MONKMAN, LESLIE.
A Native Heritage: Images of the Indian in English-Canadian Literature.
Toronto: University of Toronto Press, 1981.

MOSS, JOHN.
Patterns of Isolation in English Canadian Fiction.
Toronto: McClelland and Stewart, 1974.

_____. ***Sex and Violence in the Canadian Novel: The Ancestral Present***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

NEW, W.H.
Articulating West: Essays on Purpose and Form in Modern Canadian Literature.
Toronto: New, 1972.

_____. ***Dreams of Speech and Violence: The Art of the Short Story in Canada and New Zealand***.
Toronto: University of Toronto Press, 1987.

NORTHEY, MARGOT.
The Haunted Wilderness: The Gothic and the Grotesque in Canadian Fiction.
Toronto: University of Toronto Press, 1976.

PACEY, DESMOND.
Creative Writing in Canada: A Short History of English-Canadian Literature.
Rev. ed. Toronto: Ryerson, 1961.

RICHARDSON, KEITH.
Poetry and the Colonized Mind.
Oakville, Ontario: Mosaic/Valley, 1976.

RICOU, LAURENCE.
Vertical Man, Horizontal World: Man and Landscape in Canadian Prairie Fiction.
Vancouver: University of British Columbia Press, 1973.

SMITH, A.J.M., ed.
Masks of Fiction: Canadian Critics on Canadian Prose.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961.

_____, **ed.** ***Masks of Poetry: Canadian Critics on Canadian Verse***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1962.

_____. *On Poetry and Poets: Selected Essays*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

STAINES, DAVID, ed.
***The Canadian Imagination: Dimensions of a Literary Culture*.**
Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1977.

_____, ed. *Responses and Evaluation: Essays on Canada by E.K. Brown*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

STEELE, CHARLES R. *et al.*, eds.
***Taking Stock: The Calgary Conference on the Canadian Novel*.**
Downsview, Ontario: ECW, 1982.

STUART, E. ROSS.
The History of Prairie Theatre: The Development of Theatre in Alberta, Manitoba and Saskatchewan, 1933-1982.
Toronto: Simon and Pierre, 1984.

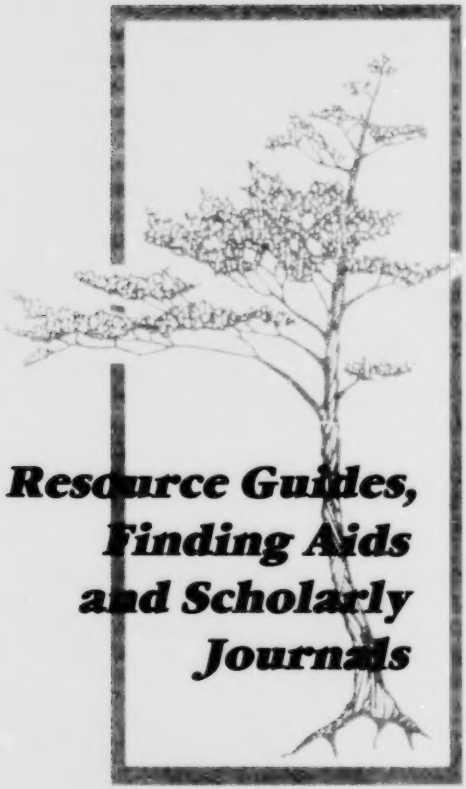
SUTHERLAND, RONALD.
***Second Image: Comparative Studies in Québec/Canadian Literature*.**
Toronto: New, 1971.

_____. *The New Hero: Essays in Comparative Québec/ Canadian Literature*.
Toronto: Macmillan, 1977.

TAYLOR, CHARLES.
***Six Journeys: A Canadian Pattern*.**
Toronto: Anansi, 1977.

WOODCOCK, GEORGE, ed.
***The Canadian Novel in the Twentieth Century*.**
Toronto: McClelland and Stewart, 1975.

_____. *The World of Canadian Writing: Critiques & Recollections*.
Vancouver: Douglas and McIntyre, 1980.



Resource Guides, Finding Aids and Scholarly Journals

Secondary sources now make it possible to identify all known Canadian authors and their separately published works. Moreover it is not impossible to find the titles of most significant criticism of Canadian literature in English, including books, articles and theses. The first part of this section shows you how to do both, in the unlikely event that you might want to read all Canadian literature published since 1628. The second part gives sources for more selective searches.

HOW TO FIND EVERYTHING WRITTEN BY AND ABOUT CANADIAN AUTHORS

Poetry, Fiction and Drama By Canadians (Primary Sources)

The monumental checklist by Watters gives basic information from 1628 to 1960 for poetry (chapbooks, individual works, collections and anthologies); poetry and prose (mixed anthologies and collections, and books in which both forms are employed by the same author); fiction (novels, collected short stories, anthologies and juvenile fiction); and drama (stage and radio plays):

WATTERS, REGINALD EYRE. *A Checklist of Canadian Literature and Background Materials, 1628-1960, in Two Parts: First, a Comprehensive List of the Books which Constitute Canadian Literature Written in English; and Second, a Selective List of Other Books by Canadian Authors which Reveal the Backgrounds of that Literature*. Toronto: University of Toronto Press, 1972.

Thereafter the most authoritative list is *Canadiana*, available in print, microfiche and machine-readable (computer) editions:

Canadiana: Canada's National Bibliography/La bibliographie nationale du Canada. Ottawa: National Library of Canada.

It is published 11 times a year and cumulated annually, listing most material published in Canada and work published in other countries if written by Canadians or if Canadian in subject. The printed edition has been issued since 1951; the newer microfiche and computer-readable editions are listed in a separate section below.

Finding where any given title may be held is relatively simple. For Canadian readers, Watters gives a sample location in each of four areas, for books published up to 1950: the Maritimes, Quebec, Ontario and the West. Nearly all titles after 1950 are held by the National Library in Ottawa or are given locations in the National Library's Canadian Union Catalogue. Readers in the United Kingdom, the United States and France will find the printed or microfiche catalogues of the British Museum (now British Library), the Library of Congress and the Bibliothèque nationale de la France most useful.

Criticism About Canadian Literature (Secondary Sources)

Sources for criticism are slightly more scattered; what follows is a list in the chronological order in which the criticism was published:

1806-1960: **WATTERS, REGINALD EYRE AND INGLIS FREEMAN BELL. *On Canadian Literature, 1806-1960: A Check List of Articles, Books and Theses on English-Canadian Literature, Its Authors, and Language***. Toronto: University of Toronto Press, 1973.

1960-1963: **BELL, INGLIS F. AND SUSAN W. PORT, eds. *Canadian Literature/Littérature canadienne 1959-1963: A Checklist of Creative and Critical Writings/Bibliographie de la critique et des oeuvres d'imagination***. Vancouver: Publications Centre, University of British Columbia, 1966.

1964-1970: The journal *Canadian Literature/Littérature canadienne: A Quarterly of Criticism and Review* (Vancouver, University of British Columbia) published an annual checklist for the years 1959 to 1970. These six years were edited by Rita Butterfield; the last appeared in issue no. 48 (Spring 1971).

1971: **NESBITT, BRUCE, ed. "Canadian Literature/Littérature canadienne 1971: An Annotated Bibliography/Une bibliographie avec commentaires", *Essays in Canadian Writing***, no. 9 (Winter 1977-78), pp. 190-326.

1972-1974: Bruce Nesbitt published three annual bibliographies for these years in the following issues of the *Journal of Canadian Fiction* (Montréal): II.2 (1973), 97-159; III.4 (1975), 103-142; nos. 17-18 (1976), pp. 70-302.

1975-1984: No single source has continued the comprehensive annual bibliographies listed above and below. Books of criticism are listed in *Canadiana*, and the *Journal of Commonwealth Literature* has included Canada in its annual compilations of Commonwealth writing. The most accessible annual listing is contained in a sub-section of: Modern Language Association of America. *International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures*. New York, 1921- . The *MLA Bibliography* is also available online for computer access.

1985: ***Canadian Literature Index 1985***. Toronto: ECW, 1987.

To these should be added guides to the original critical scholarship in hundreds of university theses:

Canadian Theses/Thèses canadiennes. Ottawa: National Library of Canada. The edition printed annually from 1960-61 to 1979-80 has been replaced by the semi-annual microfiche version.

DOSSICK, JESSE J. ***Doctoral Research on Canada and Canadians/Thèses de doctorat concernant le Canada et les Canadiens: 1884-1983***. Ottawa: National Library of Canada, 1986.

GABEL, GERNOT U. ***Canadian Literature: An Index to Theses Accepted by Canadian Universities, 1925-1980***. Koln: Gemini, 1984.

ROBITAILLE, DENIS AND JOAN WAISER. ***Theses in Canada: A Bibliographical Guide/Thèses au Canada: guide bibliographique***. Ottawa: National Library of Canada, 1986.

A SELECTIVE LIST

General

BLOOMFIELD, VALERIE. ***Guide to Resources for Canadian Studies in Britain, with Some Reference to Relevant Collections in Europe***. 2nd ed. London: British Association for Canadian Studies, 1983.

Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie. Toronto: University of Toronto Press, 1967- .
Published annually; also published in a microfiche edition.

The Canadian Encyclopedia. 3 v. Edmonton: Hurtig, 1985.
In French:
L'encyclopédie du Canada.

COLOMBO, JOHN ROBERT, ed. ***Canadian Literary Landmarks***. Willowdale, Ontario: Hounslow, 1984.
An illustrated guide to places in Canada with literary associations.

_____, ed. ***Colombo's Canadian Quotations***. Edmonton: Hurtig, 1974.

DAVEY, FRANK. ***Our Nature — Our Voices: A Guide to English-Canadian Literature Since 1960. II: From There to Here***. Erin, Ontario: Press Porcépic, 1974.

Directory to Canadian, Quebec and Regional Studies in Canada/ Répertoire des études canadiennes, québécoises et régionales au Canada. Ottawa: Department of the Secretary of State, 1986.
Includes material of literary interest in "Part Three: Canadian Studies Reviews, Journals and Periodicals — Canada, Quebec and Regions".

Monographs and Periodicals Published Abroad in the Context of Canadian Studies/Monographies et revues publiées à l'étranger dans le cadre des études canadiennes. Ottawa: Department of External Affairs, 1987.

MOYLES, R.G. ***English-Canadian Literature to 1900: A Guide to Information Sources***. Detroit: Gale Research, 1976.

PITERNICK, ANNE B., ed. ***Bibliography for Canadian Studies: Present Trends and Future Needs/ Bibliographie pour les études canadiennes: situation actuelle et besoins futurs. Canadian Issues/ Thèmes canadiens***, IV (1982).
A special issue devoted to the proceedings of a national conference, including papers on subject areas, automated systems, data bases and resource collections abroad.

STORY, NORAH. ***The Oxford Companion to Canadian History and Literature***. Toronto: Oxford, 1967.

THOMAS, CLARA. ***Our Nature — Our Voices: A Guidebook to English-Canadian Literature. I***. Toronto: New, 1972.

TOYE, WILLIAM. ***Supplement to the Oxford Companion to Canadian History and Literature***. Toronto: Oxford, 1973.

WATERSTON, ELIZABETH. ***Survey: A Short History of Canadian Literature***. Toronto: Methuen, 1973.

Biographical Information and Interviews

CAMERON, DONALD. ***Conversations with Canadian Novelists, Part One***. Toronto: Macmillan, 1973.

Dictionary of Canadian Biography. Toronto: University of Toronto Press, 1966- .
An authoritative multi-volume work still in progress, of which nine volumes have been published to date.
In French:
Dictionnaire biographique du Canada.

_____. ***Index: Volumes I to IV, 1000 to 1800***. Toronto: University of Toronto Press, 1981.
In French:
Guide de consultation: volumes I à IV, de l'an 1000 à 1800.

GIBSON, GRAEME. ***Eleven Canadian Novelists Interviewed by Graeme Gibson***. Toronto: Anansi, 1972.

PEARCE, JON. ***Twelve Voices: Interviews with Canadian Poets***. Ottawa: Borealis, 1980.

RUBIN, D. AND A. CRENMER-BYNG, eds. ***Canada's Playwrights: A Biographical Guide***. Toronto: Canadian Theatre Review, 1980.

SYLVESTRE, GUY, BRANDON CONRON AND CARL F. KLINCK, eds. ***Canadian Writers: A Biographical Dictionary/Écrivains canadiens: un dictionnaire biographique***. Rev. ed. Toronto: Ryerson, 1966.

TWIGG, ALAN. ***For Openers: Conversations with 24 Canadian Writers***. Madeira Park, British Columbia: Harbour, 1981.

Who's Who in Canadian Literature, 1985-1986. Toronto: Reference, 1985.

Series

Much useful bibliographical and critical information may be found in several recent series of books. Completed series include:

Canadian Writers (Toronto: McClelland and Stewart): 16 volumes.

Critical Views on Canadian Writers (Toronto: Ryerson; later McGraw-Hill Ryerson): 12 volumes.

Literature of Canada, Poetry and Prose in Reprint (Toronto: University of Toronto Press): 13 volumes.

Studies in Canadian Literature (Toronto: Copp Clark; later Vancouver: Douglas and McIntyre): 12 volumes on 13 authors.

Continuing series include:

ECW Bibliographies on Major Canadian Authors (Toronto: ECW Press): 19 volumes to date.
Bibliographies of individual authors, reprinted from *The Annotated Bibliography of Canada's Major Authors* series below.

ECW Canadian Authors Studies (Toronto: ECW Press): 52 volumes to date.
Each title on an individual author, reprinted from the *Canadian Writers and Their Works* series below.

ECW Press (Toronto): 127 volumes to date.
Publishes original criticism, bibliographies, and some modern fiction. Most of its titles concern contemporary Canadian literature.

LECKER, ROBERT AND JACK DAVID, eds. *The Annotated Bibliography of Canada's Major Authors* (Toronto: ECW Press): six volumes to date.
A projected 10-volume series to include full bibliographies of 25 poets and 25 prose writers.

_____, eds. *Canadian Writers and Their Works* (Toronto: ECW Press): seven volumes to date.
A projected 20-volume critical series.

New Canadian Library (Toronto: McClelland and Stewart): 193 volumes to date.
NCL texts have become the mainstay of Canadian literature courses since the series was inaugurated in 1957; it includes anthologies and collections of criticism as well as reprints, with introductions, of standard literary texts.

Reappraisals: Canadian Writers (Ottawa: University of Ottawa Press): 12 volumes to date.

Tecumseh Press (Ottawa): 40 volumes to date.
Publishes original collections of criticism, reprints of works, critical editions, indexes and selections of prose and poetry. Over half of the titles concern nineteenth-century Canadian writing.

Twayne's World Authors Series: Canada (Boston: Twayne): 26 volumes to date.

Canadian authors are also included in various continuing literary encyclopedias and dictionaries, such as *Contemporary Novelists* (London: St. James Press; New York: St. Martin's Press); *Great Writers of the English Language* (New York: St. Martin's Press); *Dictionary of Literary Biography* (Columbia, South Carolina: Bruccoli Clark); and *Masterplots* (Pasadena, California: Salem Press).

Poetry

PLATNICK, PHYLLIS. *Canadian Poetry: Index to Criticisms/Poésie canadienne: index de critiques (1970-1979)*. Ottawa: Canadian Library Association, 1985.

STEVENS, PETER. *Modern English-Canadian Poetry: A Guide to Information Sources*. Detroit: Gale Research, 1978.

Fiction

FEE, MARGERY AND RUTH CAWKER, eds. *Canadian Fiction: An Annotated Bibliography*. Toronto: Peter Martin, 1976.

HOY, HELEN. *Modern English-Canadian Prose: A Guide to Information Sources*. Detroit: Gale Research, 1983.

MOSS, JOHN. *A Reader's Guide to the Canadian Novel*. Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

Drama

BALL, JOHN AND RICHARD PLANT, eds. *A Bibliography of Canadian Theatre History 1583-1975*. Toronto: Playwrights Co-op, 1976.

_____, eds. *The Bibliography of Canadian Theatre History: Supplement 1975-76*. Toronto: Playwrights Co-op, 1979.

A Directory of Canadian Plays and Playwrights. Toronto: Playwrights Co-op, 1981- .

FINK, HOWARD. *Canadian National Theatre on the Air, 1925-1961: CBC-CRBC-CNR Radio Drama in English: A Descriptive Bibliography and Union List*. Toronto: University of Toronto Press, 1983.

WAGNER, ANTON, ed. *The Brock Bibliography of Published Canadian Plays in English, 1766-1978*. Toronto: Playwrights Press, 1980.

Language and Linguistics

AVIS, WALTER S. AND A.M. KINLOCH. ***Writings on Canadian English, 1792-1975: An Annotated Bibliography***. Toronto: Fitzhenry and Whiteside, 1978.

Inuit, Indian and Métis Writing

CORLEY, NORA T. ***Resources for Native People Studies/Ressources sur les études autochtones***. Ottawa: National Library of Canada, 1984.

MISKA, JOHN P. ***Ethnic and Native Canadian Literature, 1850-1979: A Bibliography of Primary and Secondary Materials***. Lethbridge: Microform Biblios, 1980.

ROGERS, HELEN, ed. ***Indian-Inuit Authors: An Annotated Bibliography/ Auteurs indiens et inuit: bibliographie annotée***. Ottawa: National Library of Canada, 1974.

Children's Literature

AUBREY, IRENE E. ***Notable Canadian Children's Books: 1975-1979 Cumulative Edition/Un choix de livres canadiens pour la jeunesse: édition cumulative 1975-1979***. Ottawa: National Library of Canada, 1985.
From the continuing annual series published by the National Library, *Notable Canadian Children's Books/Un choix de livres canadiens pour la jeunesse*.

Translation

STRATFORD, PHILIP. ***Bibliography of Canadian Books in Translation: French to English and English to French/Bibliographie de livres canadiens traduits de l'anglais au français et du français à l'anglais***.
2nd ed. Ottawa: Humanities Research Council of Canada, 1977.

Book Reviews

Books in Canada. Toronto, 1971- .
Nine times a year; "a national review of books".

Canadian Magazine Index. Toronto: Micromedia, 1985-
Monthly, with annual cumulations; indexes many periodicals of literary interest. Also available online.

Canadian Periodical Index/Index des périodiques canadiens. Ottawa: Canadian Library Association, 1938- .
Monthly since 1960; includes "book reviews" section. Also available online.

Poetry Canada Review. Toronto, 1979.
Quarterly.

Quill & Quire. Toronto, 1935- .
Published monthly for the Canadian book trade; includes supplements: "Forthcoming Books" prepared by the National Library of Canada from Canadian Cataloguing in Publication (CCIP) data, and "Canadian Publishers Directory".

Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries/Liste collective des journaux canadiens disponibles dans les bibliothèques canadiennes. Ottawa: National Library of Canada, 1977.

University of Toronto Quarterly. Toronto, 1931- .
Quarterly: includes "Letters in Canada" section annually, a critical survey of Canadian books.

Scholarly Journals

Several dozen Canadian scholarly journals publish work of literary significance, as do several news and general-interest periodicals. The following journals are noteworthy for being devoted exclusively to Canadian literary studies:

Canadian Children's Literature/ Littérature canadienne pour la jeunesse. Guelph, 1975- .
Quarterly.

Canadian Drama/L'art dramatique canadien. Waterloo, 1975- .
Biannual.

Canadian Literature/Littérature canadienne. Vancouver, 1959- .
Quarterly. See also Glenn Clever and Christine Zeber, eds. *An Index to the Contents of the Periodical Canadian Literature, Nos. 1-102*. Ottawa: Tecumseh, 1984.

Canadian Notes and Queries/Questions et réponses canadiennes. Kingston, 1968- .
Biannual.

Canadian Poetry: Studies, Documents, Reviews. London, Ontario, 1977- .
Biannual.

Canadian Theatre Review. Downsview, Ontario, 1974- .
Quarterly.

Ellipse. Sherbrooke, Quebec, 1969- .
Quarterly; focuses on English/French translation.

Essays on Canadian Writing.
Downsview, Ontario, 1974- .
Quarterly.

Journal of Canadian Fiction.
Montréal, 1972- .
Irregular.

Studies in Canadian Literature.
Fredericton, 1976- .
Biannual.

Microform, Audio-Visual and Computer-based Sources

MICROFORM

The Canadian Institute for Historical Microreproductions (CIHM) is continuing to produce microfiche versions of all Canadian books and pamphlets published before 1900. Copies of its catalogues and individual titles to date, which include much literary material, may be obtained directly from CIHM (Box 2428, Station D, Ottawa, Ontario K1P 5W5), or for readers outside Canada, from University Microfilms International (UMI, Books and Collections, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106, U.S.A.). The microfiche *Union List of Serials* includes periodicals which have been produced in microform, usually microfilm. National Library microfiche are reduced 42:1.

Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie. Toronto: University of Toronto Press. Microfiche edition published three times a year.

Canadian Theses/Thèses canadiennes (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1986- .
A semi-annual and cumulative Computer Output Microfiche.

Canadian Theses/Thèses canadiennes 1980/81 — 1984/85 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1985.
The first five year cumulation of *Canadian Theses/Thèses canadiennes (Microfiche)*, which replaced the printed version of *Canadian Theses/Thèses canadiennes*, 1960/61 to 1979/80.

Canadiana (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1980- .
A bilingual Computer Output Microfiche of the monthly printed *Canadiana*.

Canadiana 1867-1900: Monographs/ Monographies (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1980- .
A continuing retrospective national bibliography on microfiche.

Canadiana 1973-1980 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1981.

Canadiana 1981-1985 (Microfiche). Ottawa: National Library of Canada, 1986. A multi-year cumulation replacing annual microfiche cumulations.

INGLES, ERNEST B. *et al*., eds. ***Canada, the Printed Record: A Bibliographic Register with Indexes to the Microfiche Series of the Canadian Institute for Historical Microreproductions/Catalogue d'imprimés canadiens: répertoire bibliographique avec index; collection de microfiches de l'Institut canadien de microreproductions historiques***. Ottawa: Canadian Institute for Historical Microreproductions, 1984- . Published annually on Computer Output Microfiche.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- . Biennial.

Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries/Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes. Ottawa: National Library of Canada, 1981. Microfiche edition, amended, with cumulative indexes.

AUDIO-VISUAL SOURCES

The most authoritative listings of commercially available sound recordings are to be found in *Canadiana*; historically important material may be located through the National Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada (395 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0N3) and the Centre for Broadcasting, Concordia University (1455 Boulevard de Maisonneuve West, Montréal, Quebec H3G 1M8).

For television (videotape), and both short and feature-length films available on loan or for purchase, the following indexes, guides and catalogues normally include basic annotations and information about Canadian and international distributors.

BRITT, MARGARET, ed. ***Multiculturalism Film and Video Catalogue/Répertoire des films et vidéos sur le multiculturalisme, 1982***. Ottawa: Canadian Film Institute, 1982.

Cinema Canada. Montréal. 1967- . Monthly.

Film Canadiana, 1980-1982: A Catalogue of Films Produced in Canada in 1980, 1981 and 1982/Un catalogue de films produits au Canada en 1980, 1981 et 1982. Montréal: National Film Board of Canada for Canadian Film Institute, National Library of Canada and Public Archives of Canada (Film, Television and Sound Archives), 1983. Continuing the series begun for films produced in 1969 and 1970.

Film Canadiana 1983-1984: A Guide to Canadian Films Produced in 1983 and 1984/Un répertoire de films canadiens produits en 1983 et 1984. Montréal: National Film Board of Canada for National Library of Canada, Public Archives of Canada and la Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1985.

Media for Minds: Educational Resources from CBC Enterprises/ Télé-formation: Catalogue des ressources éducatives des Entreprises Radio-Canada. Montréal: CBC Enterprises, 1986.
Includes film, video, transcripts, books and audio products, from Canadian Broadcasting Corporation programs.

National Film Board of Canada Catalogue 1986. Rexdale, Ontario: McIntyre Educational Media, 1985.
Includes filmstrips, slides, multimedia kits and video (30 Kelfield Street, Rexdale, Ontario M9W 5A2).

A Newsletter Called Fred. Toronto: Ontario Film Association, 1972- .
Six times annually; includes bibliographic listings, commentary and studies. See "Films on Canadian Literature", *ANCF*, XII.8 (April 1984) and "Canadian Literature Filmography", *ANCF*, XI.1 (September 1982).

PAGE, JAMES E. ***Seeing Canada: Films for Canadian Studies***. Montréal: National Film Board of Canada, 1980.
An international edition of *Seeing Ourselves*, with 67 additional pages of listings and commentary for overseas readers.

_____. ***Seeing Ourselves: Films for Canadian Studies***. Montréal: National Film Board of Canada, 1979.
Arranged thematically and by film title; extensively annotated.

Scholarly and Reference Books for Winter 1986. Toronto: ECW, 1986.
Lists *Canadian Writers on Video: Margaret Laurence*, the first of a projected 50-author series.

TURNER, D.J. AND MICHELINE MORISSET. ***Canadian Feature Film Index/Index des films canadiens de long métrage, 1913-1985***. Ottawa: National Film, Television and Sound Archives, Public Archives of Canada, 1987.
Identifies literary sources of the films.

TV Ontario: Multiculturalism, A Catalogue of Video Resources. 1983. Toronto: Ontario Educational Communications Authority, 1983.

VIPS 1986: VIPS Supplement: A Supplement to the VIPS 1984 Catalogue of Videotapes and Print Support Materials from TV Ontario. Toronto: Ontario Educational Communications Authority, 1986.
Programs in English available through TV Ontario's Videotape Program Service.

WORSNOP, BRENDA M. AND CHRIS M. WORSNOP. ***The Film Users' Guide to Canadian Short Films***. Mississauga, Ontario: Wright Communications, 1979.
Releases for 1976-1978, evaluated.

COMPUTER-BASED SOURCES

Although no data base specifically concerned with Canadian literature in English yet exists, much information is available online to researchers with access to a microcomputer or terminal and modem, or to an institutional mainframe computer. Fees and protocols for online search services vary widely; users should seek the advice of local information specialists (normally to be found at universities and national, provincial and large city libraries), and of the producer of the data base or the search service which provides access to the data base.

Directories of Data Bases

Over 3,000 computerized data bases are now available to the public; published directories of information relevant to Canadian studies include:

CAMPBELL, H.C. ***Espial Data Base Directory: A Guide to Current Canadian Information Contained in National and International Data Bases and Data Banks***. 5th ed. Toronto: Espial, 1987.

Directory of Online Databases. New York: Cuadra/Elsevier, 1979- . Quarterly. Also available online as *CUADRA* through *QUESTEL*.

Encyclopedia of Information Systems and Services. 7th ed. Detroit: Gale Research, 1987.

Online Database Search Services Directory. Detroit: Gale Research, 1985- . Annual.

WILLIAMS, MARTHA E., ed. ***Computer-Readable Databases: A Directory and Data Sourcebook: Business, Law, Humanities, Social Sciences***. Chicago: American Library Association; Amsterdam: Elsevier, 1985. Also available online as *DATABASE OF DATABASES* through *DIALOG*.

Data Base Search Services

BRS

An American system which includes *AHCI* (Arts and Humanities Search) and *LLBA* (Linguistic and Language Behaviour Abstracts) (BRS Information Technologies, 1200 Route 7, Latham, New York 12110, U.S.A.).

CAN/OLE

A Canadian system operated by the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI, National Research Council Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S2). Includes the *OONL* data base (since 1973) of *Canadiana*, also published in microfiche and printed versions. Eight further computer tape services are available to subscribers (Canadian MARC Records Distribution Service, National Library of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Also includes *CANUCS* (*Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities in Canadian Libraries*).

DIALOG

An American system which includes the data base of the *MLA Bibliography* (Online and Special Services, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, New York 10003, U.S.A.), which lists books and articles on Canadian literature; *LLBA*; and *CANADIAN MAGAZINE INDEX* (1985-) as part of File 262 (Dialog Information Services, 3460 Hillview Avenue, Palo Alto, California 94304, U.S.A.; or in Canada: Micromedia, 158 Pearl Street, Toronto, Ontario M5H 1L3).

DOBIS

A Canadian online library information system operated by the National Library of Canada (Information Technology Services, National Library of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Includes access to holdings information from 300 Canadian libraries through its online *Canadian Union Catalogue* for books published since 1972. Free public terminals and printers are available in the main Ottawa building of the National Library of Canada.

INFOGLOBE

Operated by the Toronto *Globe and Mail*, this system offers online search services of the newspaper's contents from 1977, with some book and theatre reviews of Canadian interest. Includes *CPI*, the online version of the *Canadian Periodical Index* (1985-), also published in a printed edition (444 Front Street West, Toronto, Ontario M5V 2S9).

INFOMART ONLINE

Includes the texts of several major Canadian newspapers and of Southam News, with book reviews and occasional articles of literary interest (164 Merton Street, Toronto, Ontario M4S 3A8).

QL

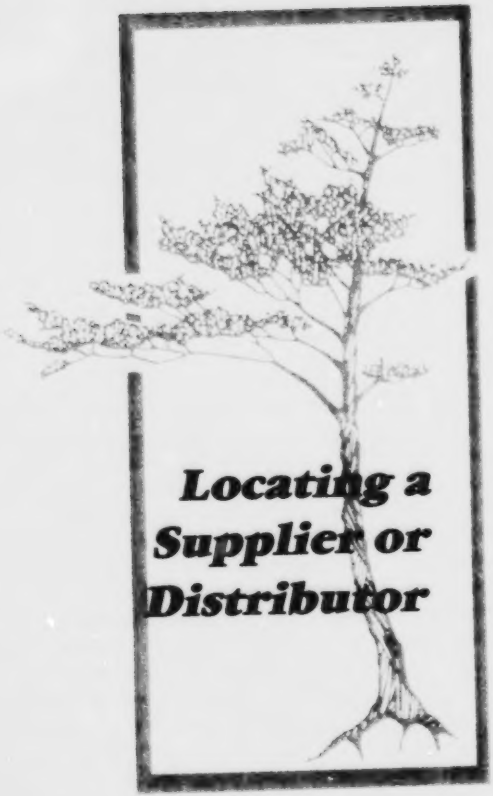
A Canadian service which includes *CNI* (*Canadian Newspaper Index*, 1977-) and *Canadian Press Newstex* (1981-) (Quic Law Systems, 797 Princess Street, Kingston, Ontario K7L 1G1).

QUESTEL TS and QUESTEL IST

Operated by IST-Informathèque, the system offers access to data bases in Canada and France, including some of literary importance such as *FRANCIS-H* on *QUESTEL TS* and *REPERE* and *QUEBAC* on *QUESTEL IST* (1611 Crémazie Boulevard East, Montréal, Quebec H2M 2P2; Télésystèmes Questel, Route des Dolines, Les Bouillides, 06565 Valbourne, France).

UTLAS

A Canadian system (UTLAS International Canada, 80 Bloor Street West, 2nd Floor, Toronto, Ontario M5S 2V1), which includes *FORMAT*, a national information system for Canadian audio-visual materials managed by the National Film Board of Canada. *FORMAT* is available online at NFB offices across Canada, and in Ottawa at the National Library of Canada and the Film, Television and Sound Archives of the National Archives of Canada (Audiovisual Information Services, National Film Board, P.O. Box 6100, Station A, Montréal, Quebec H3C 3H5).



Locating a Supplier or Distributor

Information on all Canadian publishers, distributors, bookstores and titles in print is readily available from the latest edition of *The Book Trade in Canada with Who's Where/ L'industrie du livre au Canada avec Où trouver qui* (Caledon, Ontario: Ampersand Communications Services), and of *Canadian Books in Print/Catalogue des livres canadiens en librairie* (Toronto: University of Toronto Press). The addresses of all Canadian publishers are also listed in the most recent edition of *Canadian ISBN Publishers' Directory/Répertoire de préfixes ISBN des éditeurs canadiens* (Ottawa: National Library of Canada). Local and university bookstores are the surest suppliers within Canada for any Canadian title in print. For readers outside Canada, these organizations can offer advice about catalogues and ordering:

Association of Canadian Publishers
70 The Esplanade
Toronto, Ontario M5E 1R2

Book and Periodical Development Council
34 Ross Street, Suite 200
Toronto, Ontario M5T 1Z9

Canadian Booksellers Association
49 Laing Street
Toronto, Ontario M4L 2N4

Canadian Periodical Publishers' Association
2 Stewart Street
Toronto, Ontario M5V 1H6

Société de développement du livre et du périodique
1151 Alexandre DeSève Street
Montréal, Quebec H2L 2T7

Because foreign orders are frequently filled by suppliers outside Canada, readers in other countries might want to contact publishers directly for information about distributors, ordering and prices. The following two lists include all Canadian book, magazine and journal publishers cited in the preceding sections.

Book Publishers

Academic Press Canada
55 Barber Greene Road
Don Mills, Ontario M3C 2A1

Ampersand Communications Services Inc.
2766 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Black Moss Press
P.O. Box 143
Station A
Windsor, Ontario N9A 6L7

Borealis Press Ltd.
9 Ashburn Drive
Ottawa, Ontario K2E 6N4

Canadian Federation for the Humanities
151 Slater Street, Suite 407
Ottawa, Ontario K1P 5H3

Canadian Film Institute
75 Albert Street, Suite B-20
Ottawa, Ontario K1P 5E7

Canadian Library Association
200 Elgin Street, Suite 602
Ottawa, Ontario K2P 1L5

Canadian Theatre Review Publications
Administrative Studies Building
Room 204
York University
4700 Keele Street
Downsview, Ontario M3J 1P3

Carleton University Press Inc.
1812 Arts Tower
Colonel By Drive
Ottawa, Ontario K1S 5B6

CBC Enterprises
P.O. Box 500
Station A
Toronto, Ontario M5W 1E6

Clarke Irwin *see* Irwin Publishing Inc.

Coach House Press
401 (rear) Huron Street
Toronto, Ontario M5S 2G5

Copp Clark Pitman Ltd.
495 Wellington Street West
Toronto, Ontario M5V 1E9

Cromlech Press
P.O. Box 1023
McMaster University
Hamilton, Ontario L8S 1C0

Deneau Publishers & Company Ltd.
78 Sullivan Street
Toronto, Ontario M5T 1C1

Department of External Affairs
Lester B. Pearson Building
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2

Department of the Secretary of State of Canada
Ottawa, Ontario K1A 0M5

Douglas and McIntyre Ltd.
1615 Venables Street
Vancouver, British Columbia V5L 2H1

ECW Press
307 Coxwell Avenue
Toronto, Ontario M4L 3B5

Édi-Québec
1151 Alexandre DeSève Street
Montréal, Quebec H2L 2T7

Éditions Hurtubise HMH Ltée.
7360 Newman Boulevard
LaSalle, Quebec H8N 1X2

Les Éditions internationales Alain Stanké
2127 Guy Street
Montréal, Quebec H3H 2L9

Éditions Québec-Amérique
425 Saint-Jean-Baptiste Street
Montréal, Quebec H2Y 2Z7

Espial Productions Ltd.
P.O. Box 624
Station K
Toronto, Ontario M4P 2H1

Fiddlehead Poetry Books
The Observatory
248 Brunswick Street
Fredericton, New Brunswick E3B 1G9

Fitzhenry and Whiteside Ltd.
195 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R 4T8

Gage Publishing Limited
164 Commander Boulevard
Agincourt, Ontario M1S 3C7

General Publishing Co. Ltd.
30 Lesmill Road
Don Mills, Ontario M3B 2T6

Golden Dog *see* University of Toronto Press

Harbour Publishing Co. Ltd.
P.O. Box 219
Madeira Park, British Columbia V0N 2H0

HMH *see* Éditions Hurtibise HMH Ltée.

Holt, Rinehart and Winston of Canada Ltd.
55 Horner Avenue
Toronto, Ontario M8Z 4X6

Hounslow Press
124 Parkview Avenue
Willowdale, Ontario M2N 3Y5

House of Anansi Press Limited
35 Britain Street
Toronto, Ontario M5A 1R7

Humanities Research Council of Canada *see*
Canadian Federation for the Humanities

Hurtig Publishers Ltd.
10560 — 105th Street
Edmonton, Alberta T5H 2W7

Irwin Publishing Inc.
180 West Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario L4B 1B4

J.J. Douglas *see* Douglas and McIntyre Ltd.

Longmans Canada *see* Academic Press Canada

Loyal Colonies Press
304 Olympus Avenue
Kingston, Ontario K7M 4T9

Macmillan Co. of Canada Ltd.
146 Front Street West, Suite 685
Toronto, Ontario M5J 1G5

McClelland and Stewart Limited
25 Hollinger Road
Toronto, Ontario M4B 3G2

McGraw-Hill Ryerson Limited
330 Progress Avenue
Scarborough, Ontario M1P 2Z5

Methuen Publications
Sales and Marketing Divisions
150 Laird Drive
Toronto, Ontario M4G 3V8

Microform Biblios
3206 South Parkside Drive
Lethbridge, Alberta T1K 0E2

Mosaic Press
P.O. Box 1032
Oakville, Ontario L6J 5E9

National Film Board
Distribution Branch
P.O. Box 6100
Station A
Montréal, Quebec H3C 3H5

National Library of Canada
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario K1A 0N4

New Press *see* General Publishing Co. Ltd.

Nightwood Editions
P.O. Box 5432
Station A
Toronto, Ontario M5W 1N6

Oberon Press
Delta Ottawa, Suite 401A
350 Sparks Street
Ottawa, Ontario K1R 7S8

Oolichan Books
P.O. Box 10
Lantzville, British Columbia V0R 2H0

Oxford University Press
70 Wynford Drive
Don Mills, Ontario M3C 1J9

Penguin Books Canada Limited
2801 John Street
Markham, Ontario L3R 1B4

Peter Martin Associates Ltd.
280 Bloor Street West, 3rd Floor
Toronto, Ontario M5S 1W1

Playwrights Press *see* Playwrights' Union of Canada

Playwrights' Union of Canada
8 York Street, 6th Floor
Toronto, Ontario M5J 1R2

Porcupine's Quill Inc.
68 Main Street
Erin, Ontario N0B 1T0

Potlatch Publications Limited
99 John Street South
Hamilton, Ontario L8N 2C2

Presses de l'Université Laval
P.O. Box 2447
Québec, Quebec G1K 7R4

Press Porcépic Ltd.
560 Johnson Street, Suite 235
Victoria, British Columbia V8W 3C6

Reference Press
P.O. Box 1141
Station F
Toronto, Ontario M4Y 2T8

Ryerson *see* McGraw-Hill Ryerson

Simon & Pierre Publishing Company Ltd.
P.O. Box 280
Adelaide Street Station
Toronto, Ontario M5C 2J4

Steel Rail Publishing
P.O. Box 4357
Station E
Ottawa, Ontario K1S 5B3

Stoddart Publishing Ltd.
30 Lesmill Road
Don Mills, Ontario M3B 2T6

Talonbooks Ltd.
1019 East Cordova Street, Suite 201
Vancouver, British Columbia V6A 1M8

The Tecumseh Press Ltd.
8 Mohawk Crescent
Nepean, Ontario K2H 7G6

University of Alberta Press
Athabasca Hall, Room 141
Edmonton, Alberta T6G 2E8

University of British Columbia Press
6344 Memorial Road, Suite 303
Vancouver, British Columbia V6T 1W5

University of Ottawa Press
603 Cumberland Street
Ottawa, Ontario K1N 6N5

University of Toronto Press
63A St. George Street, 2nd Floor
Toronto, Ontario M5S 1A6

Wright Communications
P.O. Box 44
Station A
Mississauga, Ontario L5A 2Y9

Periodical Publishers

Books in Canada
Canadian Review of Books Ltd.
366 Adelaide Street East
4th Floor
Toronto, Ontario M5A 3X9

Canadian Children's Literature/Littérature pour enfants
Box 335
Guelph, Ontario N1H 6K5

Canadian Drama/L'Art dramatique canadien
Department of English
University of Guelph
Guelph, Ontario N1G 2W1

Canadian Issues/Thèmes canadiens
Association for Canadian Studies
P.O. Box 8888
Station A
Montréal, Quebec H3C 3P8

Canadian Literature/Littérature canadienne
University of British Columbia
2029 West Mall, Suite 223
Vancouver, British Columbia V6T 1W5

Canadian Notes & Queries/Questions & réponses canadiennes
Douglas Library
Queen's University
Kingston, Ontario K7L 5C4

Canadian Poetry
Department of English
University of Western Ontario
London, Ontario N6A 3K7

Canadian Theatre Review
Theatre Review Publications
York University
Downsview, Ontario M3J 1P3

Cinema Canada
Cinema Canada Magazine Foundation
Box 398
Outremont
Montréal, Quebec H2Y 4N3

Ellipse
P.O. Box 10
Faculté des arts et sciences humaines
Université de Sherbrooke
Sherbrooke, Quebec J1K 2R1

Essays on Canadian Writing
307 Coxwell Avenue
Toronto, Ontario M4L 3B5

Journal of Canadian Fiction
2050 Mackay Street
Montréal, Quebec H3G 2J1

A Newsletter Called Fred
Ontario Film Association
P.O. Box 366
Station Q
Toronto, Ontario M4T 2M5

Poetry Canada Review
P.O. Box 1280
Station A
Toronto, Ontario M5W 1G7

Studies in Canadian Literature
English Department
University of New Brunswick
Fredericton, New Brunswick E3B 5A3

University of Toronto Quarterly
University of Toronto Press
Front Campus, Journals Department
63A St. George Street
Toronto, Ontario M5S 1A6

La littérature canadienne de langue anglaise

Canada

GUIDE PÉDAGOGIQUE DES ÉTUDES CANADIENNES

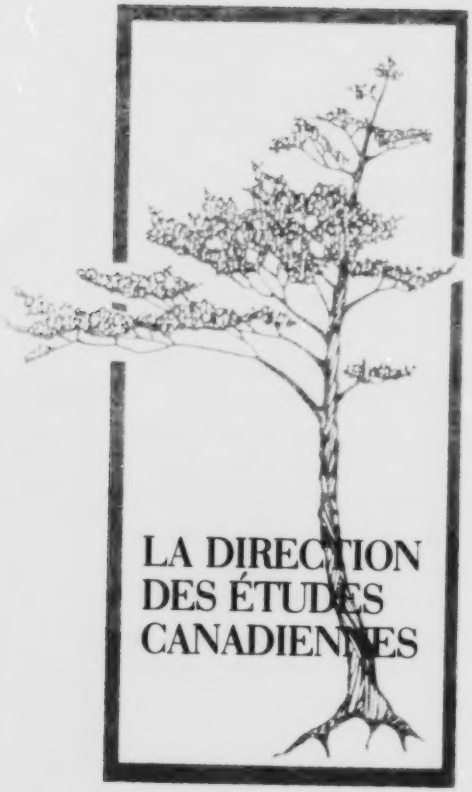
La littérature canadienne de langue anglaise

Données de catalogage avant publication (Canada)
Nesbitt, Bruce, 1941-
La littérature canadienne de langue anglaise
(Guides pédagogiques des études canadiennes)
Textes français et anglais disposés tête-bêche.
Titre de la p. de t. additionnelle : Canadian Literature in English.
Publié par la Direction des études canadiennes.
1. Littérature canadienne – anglaise – Bibliographie.
2. Littérature canadienne – anglaise – Histoire et critique – Bibliographie.
I. Canada. Secrétariat d'État du Canada.
II. Direction des études canadiennes.
III. Titre.
IV. Titre : Canadian Literature in English.
V. Coll.
Z1375.N47 1988 016.81
C88-099412-6F

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

N° de catalogue S4-1/1-1988
ISBN : 0-662-56134-1

Les opinions exprimées dans la présente collection sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les vues ni la politique du gouvernement fédéral.



GUIDE PÉDAGOGIQUE DES ÉTUDES CANADIENNES

La littérature canadienne de langue anglaise

BIBLIOTHÈQUE
SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA
DEC 2 8 1988
LIBRARY
DEPARTMENT OF THE SECRETARY
OF STATE OF CANADA

Bruce Nesbitt

GUIDES PÉDAGOGIQUES DES ÉTUDES CANADIENNES **Rédacteur en chef :** Bruce Nesbitt

Comité consultatif

Jean Burnet
Professeur émérite de sociologie
Université York

Roger Dehem
Professeur d'économie
Université Laval

René Dionne
Professeur de lettres françaises
Université d'Ottawa

Robert J. Jackson
Professeur de sciences politiques
Université Carleton

Pierre Savard
Professeur d'histoire
Université d'Ottawa

Paul Villeneuve
Professeur de géographie
Université Laval

P.B. Waite
Chaire d'histoire Thomas McCulloch
Université Dalhousie

La collection compte sept ouvrages :

L'économie du Canada
Canadian Economics

La géographie du Canada
Canadian Geography

Le gouvernement du Canada et la politique canadienne
Canadian Government and Politics

L'histoire du Canada
Canadian History

La littérature canadienne de langue anglaise
Canadian Literature in English

La littérature canadienne de langue française
Canadian Literature in French

Le multiculturalisme au Canada
Multiculturalism in Canada

Table des matières

Avant-propos

Remerciements

La littérature canadienne de langue anglaise : introduction 1

Ouvrages essentiels 6

Liste des ouvrages essentiels 10

Lectures complémentaires 13
- *Anthologies, poésie, fiction et théâtre* . . . 14
  - *Anthologies* . . . 14
  - *Poésie* . . . 15
  - *Fiction* . . . 17
  - *Théâtre* . . . 20
- *Ouvrages de critique* . . . 20

Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes 24
- *Comment trouver tout ce qui a été écrit sur et par les auteurs canadiens* . . . 24
  - *Poésie, fiction et théâtre* . . . 24
  - *Ouvrages de critique* . . . 25
- *Liste d'oeuvres choisies* . . . 26
  - *Ouvrages d'ordre général* . . . 26
  - *Renseignements bibliographiques et entrevues* . . . 27
  - *Collections* . . . 28
  - *Poésie* . . . 29
  - *Fiction* . . . 29
  - *Théâtre* . . . 29
  - *Langue et linguistique* . . . 30
  - *Littératures inuit, amérindienne et métis* . . . 30
  - *Littérature pour enfants* . . . 30
  - *Traduction* . . . 30
  - *Comptes rendus* . . . 31
  - *Revues savantes* . . . 31

Microformes, documents audiovisuels et sources informatisées 33
- *Microformes* . . . 33
- *Documents audiovisuels* . . . 34
- *Sources informatisées* . . . 36
  - *Répertoires de bases de données* . . . 36
  - *Services de consultation de bases de données* . . . 37

Comment trouver un fournisseur ou un distributeur 39
- *Éditeurs de livres* . . . 40
- *Éditeurs de revues* . . . 43

Avant-propos

L'essor remarquable qu'ont connu les études canadiennes au cours des deux dernières décennies a fait naître le besoin de rédiger divers guides de recherche et de lecture dans le domaine. Il en va de même des programmes d'études qu'ont créés plusieurs universités et collèges du Canada ainsi que des initiatives qui permettent aujourd'hui aux études canadiennes d'être enseignées dans les collèges et universités de quelque vingt-cinq pays.

Le présent *Guide*, qui porte sur la littérature de langue anglaise du Canada fait donc partie d'une collection de sept ouvrages qui a été mise au point à l'intention des personnes qui entreprennent l'étude d'un sujet en particulier. Chaque guide a été rédigé par un éminent spécialiste et comporte un exposé préliminaire, des observations sur les principaux travaux et une liste de lectures recommandées. La collection s'ajoute aux trois répertoires déjà publiés par la Direction des études canadiennes du Secrétariat d'État et qui portent sur les sujets suivants : les études canadiennes à l'étranger; les études canadiennes, québécoises et régionales au Canada; et les sources de financement des études canadiennes.

Bruce Nesbitt, l'auteur de ce *Guide*, a publié douze livres et bibliographies sur des écrivains canadiens et sur Shakespeare. Professeur d'anglais à l'Université Simon Fraser pendant près de vingt ans, il est maintenant expert-conseil (culture, politique, enseignement supérieur) et vit à Ottawa.

James E. Page
Directeur
Études canadiennes
Secrétariat d'État

Remerciements

La présente collection de guides n'aurait jamais pu être réalisée sans le précieux concours de tous les membres du Comité consultatif. Je les remercie infiniment d'avoir assumé la difficile tâche de rassembler une multitude de connaissances et de données en vue de produire un ouvrage succinct portant sur des sujets à la fois vastes et complexes.

Je suis également fort reconnaissant aux préposés au Comptoir de prêt, Division des salles de lecture, et au Service de référence, Division des services de référence et d'information, de la Bibliothèque nationale du Canada, ainsi qu'aux employés des Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada pour leur généreuse collaboration. À Viviane Launay, mon guide le plus fidèle, un merci tout spécial.

B.H.N.

La littérature canadienne de langue anglaise : introduction

Depuis ses premiers pas hésitants au XVII[e] siècle jusqu'à son essor dans les années 1960, la littérature canadienne de langue anglaise s'est interrogée sur deux grandes problématiques. D'une part, comme les auteurs du Nouveau Monde auraient tendance à redéfinir leur environnement naturel et à favoriser la création d'une nouvelle société, verrait-on alors la partie septentrionale de l'Amérique du Nord devenir le berceau de nouvelles tendances littéraires, nettement différentes de celles de l'Europe? D'autre part, serait-il possible d'établir et de maintenir les normes de qualité les plus exigeantes dans un tel climat de liberté et d'expérimentation? Au XIX[e] siècle, ces deux questions se résumaient généralement en un seul dilemme « colonial » : sans une identité nationale clairement définie, aucune littérature nationale ne saurait se développer, mais sans une littérature nationale, une identité nationale ne pourrait sans doute jamais voir le jour. La littérature n'était donc pas une affaire futile dans le Canada de cette époque.

Les débuts furent de mauvais augure. Quoique le premier recueil de poèmes décrivant un vécu canadien fut publié en 1628 et que le premier roman (par Frances Brooke) parut en 1769, la première imprimerie ne vit le jour qu'en 1752, dans les Maritimes, l'événement se répétant douze ans plus tard au Québec, au lendemain de la Conquête.

Jusqu'en 1775, la population entière de ce qui allait devenir le Dominion du Canada ne comptait que 70 000 personnes, la plupart francophones. Il est donc peu surprenant que le premier roman écrit en anglais par un auteur né au Canada n'ait été publié qu'en 1824. Qu'il fut publié dans le Haut-Canada, maintenant l'Ontario, n'est pas étonnant, car l'ouverture des colonies canadiennes aux Loyalistes issus des colonies américaines, et plus tard, aux vagues d'immigration successives provenant d'Écosse, d'Angleterre et d'Irlande a fait croître la population du Canada à 3,3 millions d'habitants au moment de la Confédération en 1867. Ces nouveaux Canadiens provoquèrent l'éclosion de moyens qui facilitèrent la création d'une littérature nationale. En effet, c'est à cette époque que furent établis écoles, imprimeries, librairies, associations littéraires, bibliothèques, journaux et revues. Puis vinrent les manuels, les ouvrages de référence et les universités.

La parution de la première anthologie de poésie canadienne en 1864 n'a peut-être pas offert des vers de grande qualité, mais au moins on écrivait et on lisait de la poésie. Les pièces de théâtre, habituellement jouées par des troupes itinérantes, étaient publiées de temps à autre. Enfin, l'apparition, en 1875, des livres de poche à dix sous rendit les ouvrages de fiction accessibles à tous. Entre 1880 et 1920, plus de 1 400 romans canadiens de langue anglaise furent publiés : mélodrames et romans pseudo-historiques empreints de préoccupations sociales et de couleur locale. Parmi eux et certains de leurs prédécesseurs, on compte les oeuvres hautement populaires et sophistiquées de Haliburton et Leacock dans le domaine de l'humour, les tout aussi populaires sagas de robuste chrétienté de Ralph Connor ainsi que les exploits d'Anne aux pignons verts de Montgomery, un conte d'aventures au symbolisme intéressant de Richardson, un subtil roman réaliste de De Mille, et un roman de moeurs quasi réaliste de Duncan.

Malgré les efforts de Harrison, de Grove et de Callaghan dans les années 1920 et 1930, le roman réaliste et le naturalisme mirent longtemps à prendre leur essor au Canada (comme d'ailleurs dans la plupart des pays de langue anglaise). Leur équivalent en poésie, « l'imagisme », ne figure pas non plus dans notre poésie. En effet, la plupart des meilleurs poètes canadiens du XIX[e] siècle, Roberts, Carman, D.C. Scott et Lampman y sont pour ainsi dire restés étrangers. Seul Lampman, le plus talentueux du groupe, a réalisé combien ce genre littéraire se mariait bien aux paysages canadiens. W.W.E. Ross puis Smith, F.R. Scott et Klein bâtirent leur réputation (non sans controverse) en faisant appel à de nouvelles théories et techniques littéraires. Même si les Canadiens préfèrent penser que les ballades du Yukon de Robert W. Service résument de façon adéquate le caractère distinct de la poésie canadienne du début de l'ère moderne, la réalité est tout autre. Ce sont les oeuvres qui tentent de cerner l'identité de notre pays à travers la description de ses images, de ses forces et de ses faiblesses qui symbolisent véritablement ce type de poésie.

Le développement métaphorique de la poésie durant la période qui s'étend de la Seconde Guerre mondiale jusqu'aux années 1950 peut

être illustré par l'évolution des premières oeuvres en prose, qui passèrent de comptes rendus de découvertes et d'explorations à des récits de voyages puis à la description de la colonisation (ce phénomène littéraire se répétera plus tard dans l'Ouest du Canada). La poésie d'alors semble se livrer à une redécouverte continuelle du Canada, tout en reconnaissant que les travaux des poètes des deux décennies précédentes, y compris ceux de Pratt, Livesay, Finch et Mariott, avaient clairement tracé les frontières littéraires du Canada anglais; désormais, les poètes canadiens pouvaient écrire en utilisant leur propre système de référence. Des querelles de critiques et des chicanes occasionnelles éclataient à propos de nouvelles modes et théories littéraires (souvent d'origine américaine), les revues se jettaient à la défense d'une cause ou d'une autre, mais les deux douzaines de poètes importants des années 1940 et 1950 dont les noms paraissent dans les sections qui suivent (voir Ouvrages essentiels et Lectures complémentaires) se distinguaient tous par la grande qualité de leurs oeuvres. Petit à petit, des cours consacrés exclusivement à la littérature canadienne furent donnés dans la plupart des universités canadiennes, les éditeurs devinrent de plus en plus conscients qu'un nouveau marché s'offrait aux romans, nouvelles et poèmes canadiens, et l'idée d'un conseil pour le financement des arts fut finalement entérinée par le gouvernement fédéral.

Durant la même période, le théâtre attirait des publics respectables, même si les troupes n'étaient pas professionnelles. Durant la Seconde Guerre mondiale, un nouvel élan fut donné au théâtre grâce à la Société Radio-Canada; en effet, c'est alors qu'on réalisa le rôle important de propagandiste que Radio-Canada pouvait jouer. Dès le début des années 1950, le théâtre radiodiffusé au Canada était devenu l'un des meilleurs au monde. Aussi, même si l'accès aux textes archivistiques n'est que récent, la Société Radio-Canada permit à de nombreux auteurs d'être rémunérés et de voir leurs oeuvres produites. La plupart des oeuvres dramatiques importantes qui furent écrites à partir des années 1960 ont bénéficié, ne serait-ce que modestement, de l'expérience acquise à Radio-Canada.

Avant les années 1960, très peu d'auteurs canadiens pouvaient se permettre d'écrire à temps plein (en réalité, mis à part les universitaires, rares sont ceux qui le peuvent même aujourd'hui), ce qui représentait un problème particulièrement aigu pour les romanciers. Birney, Lowry, Ross, Mitchell et Raddall ont tous publié des romans importants dans les années 1940, mais parmi eux, seul Malcolm Lowry, qui s'était établi au Canada en 1939, put se consacrer entièrement à son oeuvre grâce à une modeste aide financière de son père. La révolution du livre de poche dans les années 1950 fit croître le nombre des lecteurs et, par conséquent, les droits d'auteur; cependant, tous les romanciers de l'époque qui ont écrit des oeuvres importantes (dont la liste est présentée dans les sections qui suivent) gagnaient leur vie autrement. Malgré cette situation, le nombre de romans publiés continua de croître et les

formes romanesques firent l'objet de maintes expérimentations. Ainsi, les paraphrases de Klein laissent pressentir le style haché de Leonard Cohen dans ses romans des années 1960, tout comme la fusion de l'auteur, des personnages et de leur environnement spirituel employée par Watson n'est pas sans rappeler le traitement du journal par Symons ou le jeu de Kroetsch avec le mélange d'identités ou encore le traitement absurde du temps que pratique Godfrey.

Dans les années 1960, le nombre et le professionalisme des critiques augmenta substantiellement. Des sommités littéraires se penchèrent sur l'écriture canadienne (certaines avec enthousiasme) et encouragèrent leurs jeunes collègues et étudiants à faire de même; des revues spécialisées et des associations académiques furent créées, un travail de bibliographie de base fut entrepris, et l'indispensable *Literary History of Canada* (1965) fut achevée. Même si la qualité des comptes rendus de livres et de théâtre qui paraissaient dans les journaux de l'époque demeurait fort médiocre, les critiques canadiens commençaient à assumer leur rôle avec autant de sérieux que certains auteurs du XIX^{e} siècle dont la mission consistait à construire un pays et à en assurer la qualité spirituelle. Le plus souvent, les premiers critiques s'étaient attardés à l'aspect thématique, biographique ou linguistique des oeuvres. Au cours des années 1960, ils ont commencé à porter attention à la sémiotique, au marxisme, à la littérature féministe et aux études comparatives. Aujourd'hui encore, il subsiste néanmoins une sérieuse lacune qui paraît étrange pour le Canada : en effet, il existe fort peu d'études comparatives des littératures de langue anglaise et de langue française. Même si en 1977 environ 380 ouvrages d'écrivains francophones avaient été traduits en anglais et que 190 oeuvres d'écrivains anglophones l'avaient été en français, les experts qui peuvent analyser les deux littératures avec autant d'aisance restent peu nombreux. Heureusement, les normes de traduction sont élevées, et les romans traduits font maintenant couramment partie des lectures obligatoires dans les collèges et les universités.

Parmi l'abondance relative de pièces, de recueils de poésie et de romans contemporains des années 1970 et 1980, les lecteurs canadiens ne sont plus surpris de découvrir un nouveau talent d'importance majeure ou une oeuvre inédite exceptionnelle d'un auteur reconnu. Le public est devenu très réceptif au genre de réalisme magique des nouvelles et des romans de Hodgins, au monde mythique du baseball et des Amérindiens de Kinsella, à l'univers des Métis de Wiebe, aux incursions de Rule dans le monde des lesbiennes et à l'ironie mordante des fantaisies historiques de Findley. Le nombre extraordinairement diversifié de petites maisons d'édition littéraire qui ont foisonné dans les années 1960 a quelque peu diminué, contrairement à l'ampleur de la production poétique; parmi les figures dominantes des 20 dernières années, bon nombre d'auteurs sont devenus les chefs de file d'une tribu effervescente. Certains poètes, tels Atwood, Bowering, Ondaatje et Musgrave, sont également romanciers et la compartimentation des genres littéraires devient de moins en moins rigoureuse. Aucun critique

ou auteur canadien ne se pose désormais de questions au sujet du caractère distinct de la littérature canadienne, car la quasi totalité des écrivains travaillent au sein d'un monde littéraire autonome, créé par les poètes, les romanciers, les nouvellistes et les dramaturges eux-mêmes. Les deux questions relatives au trait distinctif et aux normes d'excellence de notre littérature sont devenues l'objet d'une certaine curiosité historique, car les 150 dernières années de création littéraire y ont répondu de façon convaincante.

Ouvrages essentiels

Le premier petit chef-d'oeuvre de la littérature canadienne de langue anglaise, *The Clockmaker* (1836) de Thomas Chandler Haliburton, fut d'abord publié dans les journaux de 1835 sous forme de chroniques au sarcasme mordant; il continue d'être publié aujourd'hui, 150 ans plus tard. L'invention du personnage de Sam Slick, le rusé commerçant américain qui fait la tournée de la Nouvelle-Écosse, a à la fois créé une image de l'Américain qui donnera naissance au personnage de l'oncle Sam et cristallisé la tradition canadienne d'auto-ironie. Haliburton fait en même temps la satire de Sam Slick lui-même, avec un humour tout particulier qui est demeuré partie intégrante de l'humour canadien. *Roughing It in the Bush* (1852) de Susanna Moodie était aussi publié à l'origine sous forme d'esquisses occasionnelles écrites du point de vue d'une dame anglaise de classe moyenne perdue sur une terre inhospitalière qui finira par devenir l'Ontario. Prenant apparemment la forme d'un avertissement aux futurs immigrants, l'ouvrage de Moodie est celui d'une romancière qui possède le sens de l'observation et qui sait décrire ses personnages tout en révélant sa propre attitude face à son nouvel environnement : au Canada, il n'est pas nécessaire de triompher ni de conquérir, mais il faut résister et acquérir ainsi une force morale que les autres ne possèdent pas. Ce thème revient souvent dans la littérature canadienne.

Dès la fin du XIX[e] siècle, parmi une myriade de rimailleurs et de versificateurs, Archibald Lampman, le meilleur poète canadien de langue anglaise de cette époque, illustre le mieux le phénomène de double appartenance ressenti par de nombreux artistes et auteurs canadiens d'alors. En effet, lorsque Lampman rédige de longs récits décrivant de nobles rêves (qui se déroulent généralement dans un passé lointain), il semble se sentir obligé d'imiter une tradition démodée. Cependant, lorsque ses sonnets et ses poèmes les plus courts évoquent les paysages de l'Ontario et du Québec, il illustre bien la rupture entre le romantisme colonial et un genre d'imagerie poétique de nature intimiste qui symbolisera l'essence même de la poésie canadienne pour au moins toute une génération.

L'importance de cette rupture ne fut pas perçue sur-le-champ, mais Frank Scott et A.J.M. Smith allèrent au-delà de l'oeuvre de Lampman et devinrent les initiateurs de techniques considérées par beaucoup comme étant décadentes ou d'influence américaine. Deux autres poètes importants qui publièrent des recueils avant la fin de la Seconde Guerre mondiale, A.M. Klein et E.J. Pratt, créèrent également leur propre écriture : Klein se distingua par sa fascination pour les Juifs trilingues installés à Montréal, et Pratt, par ses longues descriptions historiques. Les poètes canadiens qui ont vécu la Dépression ne furent pas très attirés par les causes politiques de gauche; Dorothy Livesay, qui continue à écrire une poésie résolument féministe, et Earle Birney, devenu le plus grand poète canadien de langue anglaise du XX[e] siècle, sont deux exceptions à cette règle. Birney a d'ailleurs noté qu'il avait été rajeuni par l'agitation des années 1960, et son écriture, à la fois expérimentale et imprégnée d'un profond humanisme, conserve toujours sa superbe qualité.

Parmi les romanciers et les nouvellistes du XX[e] siècle au Canada, peu ont atteint la notoriété de Stephen Leacock. Humoriste de renommée internationale, Leacock est toujours apprécié des Canadiens pour son ironie implacable et sa satire en apparence bienveillante des moeurs des petites villes, caractéristiques d'ouvrages comme *Sunshine Sketches of a Little Town* (1912; *Un été à Mariposa: croquis en clin d'oeil*, 1986). Même si Leacock décrit les défauts des gens ordinaires, il ne les prive néanmoins pas de leur intégrité, voire même de leur dignité. La vision de Frederic Philip Grove est bien plus noire. Les principaux personnages de ses romans qui se déroulent dans les Prairies semblent porter en eux-mêmes les germes de leur destruction : dans *Fruits of the Earth* (1933), les qualités mêmes qui sont à la base du succès matériel des fermiers condamnent ceux-ci à la défaite spirituelle face à la mécanisation croissante de la société. Ce n'est sans doute pas par hasard que cet aspect de la fiction de Grove contient des éléments de naturalisme européen; on s'aperçut après sa mort que Grove était en réalité le poète, auteur et traducteur allemand Felix Paul Greve qui avait disparu quelques années avant l'arrivée de Grove dans l'Ouest canadien. Son autobiographie relève elle aussi pour une bonne part de la fiction.

Le même pessimisme sous-tend l'oeuvre de Charles Yale Harrison, *Generals Die in Bed* (1930), sans aucun doute le meilleur roman sur la Première Guerre mondiale écrit d'un point de vue canadien. Le réalisme de Harrison, sa sensibilité aux problèmes de classes et son style sobre étaient sans doute trop brutaux pour la plupart des critiques canadiens de l'époque, car il fut pratiquement relégué aux oubliettes pendant des années; on n'en parlait (à tort) que comme un vague imitateur d'Ernest Hemingway. Ce fut l'encouragement personnel de Hemingway qui poussa Morley Callaghan à entreprendre une longue carrière d'écrivain. Dans ses nouvelles, publiées dès la fin des années 1920, Callaghan impose un ton personnel et novateur qui se retrouve d'ailleurs dans ses nombreux romans.

Hugh MacLennan, qui a reçu plus de prix du Gouverneur général pour ses romans et ses nouvelles que tout autre auteur canadien, semble de prime abord avoir modelé ses romans d'après un mode historique traditionnel, mais ses préoccupations thématiques et formelles sont en réalité plus complexes. *The Watch That Ends the Night* (1959; *Le matin d'une longue nuit*, 1967), par exemple, procède à une exploration de l'inconscient collectif canadien tout en témoignant de la fascination de MacLennan pour le temps et l'art de la narration. Parallèlement, *As For Me and My House* (1941) de Sinclair Ross (*Au service du Seigneur*, 1982), longtemps perçu comme une autre illustration des effets négatifs de la Grande Dépression sur un pasteur de campagne dans les Prairies et sur sa femme, a fini par être considéré plus récemment comme une habile étude psychologique, à la fois complexe et déroutante.

Tout comme dans ses poésies, A.M. Klein fait bande à part dans *The Second Scroll* (1951), son seul roman : il se compose en partie de prose, en partie de poèmes et en partie de commentaires symboliques. Inspiré par le premier livre du Pentateuque, Klein se sert de la fondation de l'État d'Israël pour donner à son personnage principal la chance de découvrir le pouvoir mystique des mots, en réécrivant le monde au milieu de l'inhumanité. Par opposition, Mordecai Richler, dans *The Apprenticeship of Duddy Kravitz* (1959; *L'apprentissage de Duddy Kravitz*, 1976), manie la satire avec brio pour décrire l'aliénation et les tentatives d'intégration de la communauté juive de Montréal.

Parmi les autres romanciers canadiens importants de la période de l'après-guerre, mentionnons Sheila Watson pour son roman *The Double Hook* (1959), et Robertson Davies et Margaret Laurence pour leurs deux cycles de fiction. Le livre de Watson, qui a pour décor les terres arides de l'intérieur de la Colombie-Britannique, est empreint d'un riche symbolisme. Il décrit la chute et la rédemption d'une communauté désaffectée, sans doute d'origine amérindienne. La prose austère de Watson comprend des éléments issus à la fois de la Bible, de la mythologie amérindienne et de la quête du Graal. L'oeuvre de Davies, *What's Bred in the Bone* (1985), rappelle certaines des préoccupations

de sa trilogie Deptford mais va néanmoins plus loin que ses trois romans précédents même s'il partage avec eux certains thèmes : la description d'une petite ville de l'Ontario, la nécessité de l'aller-retour entre le Canada et l'Europe et le rôle de magicien de l'esprit que joue l'artiste. Le monde de Manawaka créé par Laurence prend racine au Manitoba, mais on peut considérer ses quatre romans et son livre de nouvelles comme un ensemble décrivant les cinq étapes de la vie d'une femme, série rendue mémorable par la remarquable création de Hagar Shipley, l'héroine de 90 ans de *The Stone Angel* (1964; *L'ange de pierre*, 1976).

Le foisonnement des arts au Canada durant les années 1960 se confirme par le nombre de compagnies théâtrales qui s'établissent dans la plupart des grandes villes ainsi que par la qualité croissante des pièces canadiennes jouées et publiées. La franche description d'un amour homosexuel dans une maison de correction, dans *Fortune and Men's Eyes* de John Herbert (*Aux yeux des hommes*, 1971), présentée pour la première fois en 1967, est abordée avec une extraordinaire sensibilité; la pièce a été reprise par des troupes professionnelles plus d'une centaine de fois à l'étranger. Dans *The Ecstasy of Rita Joe* (1970), également jouée pour la première fois en 1967, George Ryga va à la découverte du destin apparemment inexorable d'une jeune Amérindienne qui quitte sa réserve pour aller à la ville où on la retrouve assassinée. Le fait qu'un ballet à succès ait été tiré du texte de Ryga rend hommage à la force poétique de son oeuvre.

Ce fut durant l'explosion littéraire des années 1960 qu'Irving Layton établit sa carrière de poète public, rôle parfois contrecarré par le côté subtilement tortueux de son style. À la même époque, Al Purdy s'affirma comme un auteur important grâce à ses descriptions évocatrices du Canada. Margaret Atwood commença à publier une série de recueils de poésie qui firent connaître aux Canadiens son style posé et retenu derrière lequel se cachent violence et désespoir, et ce bien avant la popularité de ses récents romans. Tout comme les autres grands auteurs canadiens, elle écrit avec maîtrise et assurance à l'intérieur d'un monde littéraire que les auteurs canadiens ont eux-mêmes inventé.

Liste des ouvrages essentiels

ATWOOD, MARGARET.
Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1976.

_____. ***Selected Poems II: Poems Selected and New 1976-1986***.
Toronto: Oxford, 1986.

BIRNEY, EARLE.
The Collected Poems of Earle Birney.
2 v. Toronto: McClelland and Stewart, 1975.

_____. ***Ghost in the Wheels: Selected Poems***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

CALLAGHAN, MORLEY.
Stories.
Toronto: Macmillan, 1959.

DAVIES, ROBERTSON.
What's Bred in the Bone.
Markham, Ontario: Penguin, 1986.
1re éd. 1985.

GROVE, FREDERICK PHILIP.
Fruits of the Earth.
Toronto: McClelland and Stewart, 1965.
1re éd. 1933.

HALIBURTON, THOMAS CHANDLER.
The Clockmaker; Or, The Sayings and Doings of Samuel Slick, of Slickville.
Toronto: McClelland and Stewart, 1958.
1re éd. 1836.
Première version, 1835-1836: ***Recollections of Nova Scotia***. Éd. Bruce Nesbitt.
Ottawa: Tecumseh, 1984.

HARRISON, CHARLES YALE.
Generals Die in Bed.
Hamilton: Potlatch, 1975. 1re éd. 1930.

HERBERT, JOHN.
Aux yeux des hommes.
Tr. René Dionne. Montréal: Leméac, 1971.
Tr. de ***Fortune and Men's Eyes*** (1967).

KLEIN, A.M.
The Collected Poems of A.M. Klein.
Éd. Miriam Waddington. Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1974.

_____. ***The Second Scroll***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961.
1re éd. 1951.

LAMPMAN, ARCHIBALD.
The Poems of Archibald Lampman (Including At the Long Sault).
Toronto: University of Toronto Press, 1974.
Publié initialement sous les titres ***The Poems of Archibald Lampman*** (1900) et ***At the Long Sault and Other New Poems*** (1943).

LAURENCE, MARGARET.
L'ange de pierre.
Tr. Claire Martin. Montréal: Cercle du Livre de France, 1976.
Tr. de ***The Stone Angel*** (1964).

LAYTON, IRVING.
The Collected Poems.
Toronto: McClelland and Stewart, 1971.

_____. ***The Poems of Irving Layton***.
Éd. Eli Mandel. Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

LEACOCK, STEPHEN.
Un été à Mariposa: croquis en clin d'oeil.
Tr. Élise de Bellefeuille et Michel St-Germain. Montréal: Québec/Amérique, 1986.
Tr. de ***Sunshine Sketches of a Little Town*** (1912).

LIVESAY, DOROTHY.
Collected Poems: The Two Seasons.
Toronto: McGraw-Hill Ryerson, 1972.

_____. ***The Self-Completing Tree: Selected Poems***.
Victoria: Press Porcépic, 1986.

MACLENNAN, HUGH.
Le matin d'une longue nuit.
Tr. Jean Simard. Montréal: Cercle du Livre de France, 1967.
Tr. de ***The Watch That Ends the Night*** (1959).

MOODIE, SUSANNA.
Roughing It in the Bush; Or, Life in Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1962.
1re éd. 1852.

PRATT, E.J.
The Collected Poems of E.J. Pratt.
Éd. Northrop Frye. 2e éd. Toronto: Macmillan, 1962.

_____. ***Selected Poems of E.J. Pratt.***
Éd. Peter Buitenhuis. Toronto: Macmillan, 1968.

PURDY, AL.
Being Alive: Poems, 1958-1978.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.

_____. ***The Collected Poems of Al Purdy, 1956-1968***.
Éd. Russell Brown. Toronto: McClelland and Stewart, 1986.

RICHLER, MORDECAI.
L'apprentissage de Duddy Kravitz.
Tr. E. Gille-Nemirowski. Paris: Julliard, 1960; Tr. Jean Simard. Montréal: Cercle de Livre de France, 1976.
Tr. de ***The Apprenticeship of Duddy Kravitz*** (1959).

ROSS, SINCLAIR.
Au service du Seigneur.
Tr. Louis-Bertrand Raymond. Montréal: Fides, 1981.
Tr. de ***As For Me and My House*** (1941).

RYGA, GEORGE.
The Ecstasy of Rita Joe, and Other Plays.
Toronto: General, 1982. 1re éd. de ***The Ecstasy of Rita Joe***, 1970.

SCOTT, F.R.
The Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1966.

_____. ***The Collected Poems***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

SMITH, A.J.M.
Poems: New and Collected.
Toronto: Oxford, 1967.

_____. ***The Classic Shade: Selected Poems***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1978.

WATSON, SHEILA.
Sous l'oeil du Coyote.
Tr. Arlette Francière. Montréal: La Presse, 1976.
Tr. de ***The Double Hook*** (1959).

Lectures complémentaires

Nous avons tenté de procéder à une sélection juste et équilibrée des ouvrages à inscrire dans les listes qui suivent. Aussi, certains ouvrages qui ont marqué la littérature canadienne sont mentionnés au même titre que des oeuvres récentes de nature plus expérimentale. Dans la plupart des cas, les critiques canadiens s'entendent sur le choix des auteurs les plus importants mais — heureusement, de l'avis de plusieurs — aucun canon de la littérature canadienne n'a été imposé ou n'a fait l'objet d'un accord. Dans les cas où des auteurs ont publié des recueils de poésies choisies, nous avons préféré inclure ces éditions dans notre liste. Nous avons aussi tenu compte de la disponibilité des ouvrages. Les lecteurs constateront qu'un certain nombre de maisons d'édition sont citées à maintes reprises : il serait sans doute utile de surveiller leurs futures listes de publications afin de choisir des ouvrages plus récents.

La liste des ouvrages de critique sur la littérature canadienne exclut les livres consacrés à un auteur en particulier; ces ouvrages sont énumérés dans la section intitulée « Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes ». Cette liste n'est pas exhaustive : elle comprend cependant des exemples de critiques de diverses écoles, tendances et traditions ainsi que de périodes et de régions différentes. Il n'existe pas encore d'histoire complète sur la critique de la littérature canadienne de langue anglaise, mais cette lacune n'est certes pas attribuable à la minceur du sujet.

ANTHOLOGIES, POÉSIE, FICTION ET THÉÂTRE

Anthologies

ARNASON, DAVID, éd.
Nineteenth Century Canadian Stories.
2e éd. Ottawa: Tecumseh, 1983.

ATWOOD, MARGARET, éd.
The New Oxford Book of Canadian Verse in English.
Toronto: Oxford, 1982.

_____ ET ROBERT WEAVER, éds.
The Oxford Book of Canadian Short Stories in English.
Toronto: Oxford, 1986.

BOWERING, GEORGE, éd.
The Contemporary Canadian Poem Anthology.
2e éd. Toronto: Coach House, 1984.

BISSETT, BILL, éd.
The last blewointment anthology.
2 v. Toronto: Nightwood, 1985; 1986?

BROWN, RUSSELL ET DONNA BENNETT, éds.
An Anthology of Canadian Literature in English.
2 v. Toronto: Oxford, 1982.

DAY, DAVID ET MARILYN BOWERING, éds.
Many Voices: An Anthology of Contemporary Canadian Indian Poetry.
Vancouver: J.J. Douglas, 1977.

DAYMOND, DOUGLAS ET LESLIE MONKMAN, éds.
Literature in Canada.
2 v. Toronto: Gage, 1978.

EDWARDS, MARY JANE, PAUL DENHAM ET GEORGE PARKER, éds.
The Evolution of Canadian Literature in English.
4 v. Toronto: Holt, Rinehart and Winston, 1973.
I: ***Beginnings to 1867*** (éd. Mary Jane Edwards);
II: ***1867-1914*** (éds. Mary Jane Edwards, Paul Denham et George Parker);
III: ***1914-1945*** (éd. George Parker),
IV: ***1945-1970*** (éd. Paul Denham).

GEDDES, GARY ET PHYLLIS BRUCE, éds.
15 Canadian Poets Plus 5.
Toronto: Oxford, 1978.

KLINCK, CARL F. ET REGINALD E. WATTERS, éds.
Canadian Anthology.
3e éd. rév. Toronto: Gage, 1974.

LEE, DENNIS, éd.
The New Canadian Poets, 1978-1985.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

LOCHHEAD, DOUGLAS ET RAYMOND SOUSTER, éds.
100 Poems of Nineteenth Century Canada.
Toronto: Macmillan, 1974.

MANDEL, ELI, éd.
Poets of Contemporary Canada.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.
Purdy, Acorn, Atwood, Bowering, MacEwen, Newlove, Rosenblatt, Ondaatje, Bissett, Cohen.

MCLAY, CATHERINE M., éd.
Canadian Literature: The Beginnings to the 20th Century.
Toronto: McClelland and Stewart, 1974.

ROSS, MALCOLM, éd.
Poets of the Confederation.
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
Lampman, Roberts, Carman, D.C. Scott.

SCOTT, F.R. ET A.J.M. SMITH, éds.
The Blasted Pine: An Anthology of Satire, Invective and Disrespectful Verse, Chiefly By Canadian Writers.
Éd. rév. Toronto: Macmillan, 1967.

SINCLAIR, DAVID, éd.
Nineteenth-Century Narrative Poems.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.

VINCENT, THOMAS, éd.
Eighteenth-Century Canadian Poetry: An Anthology.
Kingston: Loyal Colonies, 1981.

_____, éd. ***Narrative Verse Satire in Maritime Canada, 1779-1814***.
Ottawa: Tecumseh, 1978.

WILSON, MILTON, éd.
Poets Between the Wars.
Toronto: McClelland and Stewart, 1967.
Pratt, F.R. Scott, Smith, Livesay, Klein.

_____, éd. ***Poetry of Mid-Century 1940-1960***.
Toronto: McClelland and Stewart, 1964.
Birney, Layton, Avison, Souster, Reaney, Page, Cohen, MacPherson, McRobbie, Nowlan.

Poésie

ACORN, MILTON.
Dig Up My Heart: Selected Poems 1952-83.
Toronto: McClelland and Stewart, 1983.

_____. ***The Uncollected Acorn***.
Éd. James Deahl. Toronto: Deneau, 1987.

AVISON, MARGARET.
Winter Sun; The Dumbfounding: Poems, 1940-66.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

BISSETT, BILL.
Selected Poems: Beyond Ever Faithful Legends.
Vancouver: Talonbooks, 1980.

BOWERING, GEORGE.
West Window: The Selected Poetry.
Toronto: General, 1982.

BREWSTER, ELIZABETH.
Selected Poems.
2 v. Ottawa: Oberon, 1985.

CARMAN, BLISS.
Windflower: Poems of Bliss Carman.
Éd. Raymond Souster et Douglas Lochhead.
Ottawa: Tecumseh, 1985.

COGSWELL, FRED.
A Long Apprenticeship: Collected Poems.
Fredericton: Fiddlehead, 1980.

COHEN, LEONARD.
Poèmes et chansons.
Tr. Anne Rives. Paris: Union Général, 1972.
Tr. de ***Selected Poems, 1956-1968*** (1968).

DAVEY, FRANK.
Selected Poems: The Arches.
Éd. B.P. Nichol. Vancouver:
Talonbooks, 1980.

DEWDNEY, CHRISTOPHER.
Predators of the Adoration: Selected Poems 1972-82.
Toronto: McClelland and Stewart, 1983.

DUDEK, LOUIS.
Selected Poems.
Ottawa: Golden Dog, 1975.

FINCH, ROBERT D.
Poems.
Toronto: Oxford, 1946.

GLASSCO, JOHN.
Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1971.

JOHNSTON, GEORGE.
Happy Enough: Poems 1935-1972.
Toronto: Oxford, 1972.

JONES, D.G.
A Throw of Particles: The New and Selected Poetry of P.G. Jones.
Toronto: General, 1983.

KEARNS, LIONEL.
Ignoring the Bomb: New and Selected Poems.
Lantzville, Colombie-Britannique:
Oolichan, 1982.

LANE, PAT.
Poems, New and Selected.
Toronto: Oxford, 1978.

LEE, DENNIS.
Civil Elegies and Other Poems.
Toronto: Anansi, 1972.

MACEWEN, GWENDOLYN.
Magic Animals: Selected Poetry.
Don Mills, Ontario: Stoddart, 1984.

MACPHERSON, JAY.
Poems Twice Told: The Boatman and Welcoming Disaster.
Toronto: Oxford, 1981.

MANDEL, ELI.
Dreaming Backwards: The Selected Poetry of Eli Mandel, 1954-1981.
Don Mills, Ontario: General, 1981.

MARRIOTT, ANNE.
The Circular Coast: Poems New and Selected.
Oakville, Ont.: Mosaic, 1981.

MUSGRAVE, SUSAN.
Tarts and Vicars: Poems New and Selected.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.

NEWLOVE, JOHN.
The Fat Man: Selected Poems, 1962-1972.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

NICHOL, B.P.
The Martyrology, Book 6 Books: 1978-1985.
Toronto: Coach House, 1987.

_____. ***Selected Writing: As Elected by Nichol***.
Vancouver: Talonbooks, 1980.

NOWLAN, ALDEN.
An Exchange of Gifts: Poems New and Selected.
Éd. Robert Gibbs. Toronto: Irwin, 1985.

ONDAATJE, MICHAEL.
There's a Trick with a Knife I'm Learning To Do: Poems 1963-78.
Toronto: McClelland and Stewart, 1979.

PAGE, P.K.
The Glass Air: Selected Poems.
Toronto: Oxford, 1985.

REANEY, JAMES.
Poems.
Éd. Germaine Warkentin. Toronto: New, 1972.

_____. ***Selected Longer Poems***.
Éd. Germaine Warkentin. Erin, Ontario: Press Porcépic, 1976.

ROBERTS, CHARLES G.D.
Selected Poetry and Critical Prose.
Éd. W.J. Keith. Toronto: University of Toronto Press, 1974.

ROSS, W.W.E.
Shapes and Sounds: Poems of W.W.E. Ross.
Éd. Raymond Souster et John Robert Colombo. Toronto: Longmans, 1968.

SAFARIK, ALLAN.
God Loves Us Like Earthworms Love Wood.
Erin, Ontario: Porcupine's Quill, 1983.

SCOTT, DUNCAN CAMPBELL.
Powassan's Drum: Poems of Duncan Campbell Scott.
Éd. Raymond Souster et Douglas Lochhead. Ottawa: Tecumseh, 1985.

SERVICE, ROBERT W.
Collected Poems.
London: Benn, 1978. 1re éd. 1940.

SOUSTER, RAYMOND.
Selected Poems of Raymond Souster.
Éd. Michael Macklem. Ottawa: Oberon, 1972.

_____. ***Collected Poems***.
5 v. Ottawa: Oberon, 1980-
I: 1940-55; II: 1955-62; III: 1962-74; IV: 1974-77; V: 1977-84.

WADDINGTON, MIRIAM.
Driving Home: Poems New and Selected.
Toronto: Oxford, 1972.

_____. ***Collected Poems***.
Toronto: Oxford, 1986.

WEBB, PHYLLIS.
Selected Poems: The Vision Tree.
Éd. Sharon Thesen. Vancouver: Talonbooks, 1982.

WILKINSON, ANNE.
The Collected Poems of Anne Wilkinson, and a Prose Memoir.
Éd. A.J.M. Smith. Toronto: Macmillan, 1968.

Fiction

ATWOOD, MARGARET.
The Handmaid's Tale.
Toronto: McClelland and Stewart, 1985.

BIRNEY, EARLE.
Turvey: A Military Picaresque.
Toronto: McClelland and Stewart, 1963. Éd. rév. 1976. 1re éd. 1949.

BROOKE, FRANCES.
L'histoire d'Emilie Montague.
Amsterdam: Changuion; Paris: LeJay, 1770.
Tr. de ***The History of Emily Montague*** (1769).

BUCKLER, ERNEST.
The Mountain and the Valley.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961.
1re éd. 1952.

CALLAGHAN, MORLEY.
Telle est ma bien-aimée.
Tr. Michelle Tisseyre. Montréal: Cercle du Livre de France, 1974.
Tr. de ***Such is My Beloved*** (1934).

COHEN, LEONARD.
Les perdants magnifiques.
Tr. Michel Doury. Paris: Bourgois, 1973.
Tr. de ***Beautiful Losers*** (1966).

COHEN, MATT.
The Disinherited.
Markham, Ontario: Penguin, 1986.
1re éd. 1974.

CONNOR, RALPH (pseudonyme).
The Man From Glengarry: A Tale of the Ottawa [by Charles William Gordon].
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
1re éd. 1901.

DAVIES, ROBERTSON.
The Deptford Trilogy.
Toronto: Macmillan, 1987.
Fifth Business (1970); ***The Manticore*** (1972); ***World of Wonders*** (1975).

DE LA ROCHE, MAZO.
Les Whiteoaks de Jalna.
Tr. G. Lalande. Paris: Plon, 1963.
Tr. de ***Whiteoaks of Jalna*** (1929).

DE MILLE, JAMES.
A Strange Manuscript Found in a Copper Cylinder.
Éd. Malcolm Parks. Ottawa: Carleton University Press, 1986. 1re éd. 1888.

DUNCAN, SARA JEANNETTE.
The Imperialist.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961.
1re éd. 1904.

FINDLEY, TIMOTHY.
The Wars.
Markham, Ontario: Penguin, 1983.
1re éd. 1977.

GALLANT, MAVIS.
Home Truths: Selected Canadian Stories.
Toronto: Macmillan, 1987.

GODFREY, DAVE.
The New Ancestors.
Toronto: McClelland and Stewart, 1984.
1re éd. 1970.

GRAHAM, GWETHALYN.
Earth and High Heaven.
Toronto: McClelland and Stewart, 1960.
1re éd. 1944.

GROVE, FREDERICK PHILIP.
Over Prairie Trails.
Toronto: McClelland and Stewart, 1957.
1re éd. 1922.

HODGINS, JACK.
Spit Delaney's Island: Selected Stories.
Toronto: Macmillan, 1976.

HOOD, HUGH.
None Genuine Without This Signature.
Downsview, Ontario: ECW, 1980.

HOSPITAL, JANETTE TURNER.
The Ivory Swing.
New York: Sutton, 1982.

KINSELLA, W.P.
The Moccasin Telegraph and Other Stories.
Markham, Ontario: Penguin, 1983.

KREISEL, HENRY.
The Betrayal.
Toronto: McClelland and Stewart, 1971.
1re éd. 1964.

KROETSCH, ROBERT.
The Studhorse Man.
Toronto: Macmillan, 1969.

LAURENCE, MARGARET.
Les oracles.
Tr. Michelle Robinson. Montréal: Cercle du Livre de France, 1979.
Tr. de ***The Diviners*** (1974).

LEACOCK, STEPHEN.
Arcadian Adventures with the Idle Rich.
Toronto: McClelland and Stewart, 1959.
1re éd. 1914.

LOWRY, MALCOLM.
Au-dessous du volcan.
Tr. Stephen Spriel et Clarisse Francillon. Paris: Buchet-Chastel, 1963.
Tr. de ***Under the Volcano*** (1947).

MACLENNAN, HUGH.
Le temps tournera au beau.
Tr. Jean Simard. Montréal: HMH, 1966.
Tr. de ***Barometer Rising*** (1941).

MITCHELL, W.O.
Qui a vu le vent.
Montréal: Cercle du Livre de France, 1974.
Tr. de ***Who Has Seen the Wind*** (1947).

MONTGOMERY, LUCY MAUD.
Anne ou Les illusions heureuses.
Tr. Richard S. Maerky. Genève: Jehber, 1925.
Tr. de ***Anne of Green Gables*** (1908).

MOORE, BRIAN.
The Luck of Ginger Coffey.
Toronto: McClelland and Stewart, 1972.
1re éd. 1960.

MUNRO, ALICE.
The Progress of Love.
Markham, Ontario: Penguin, 1987.

RADDALL, THOMAS.
His Majesty's Yankees.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.
1re éd. 1942.

RICHARDSON, JOHN.
Wacousta, Or; The Prophecy: A Tale of the Canadas.
Éd. Douglas Cronk. Ottawa: Carleton University Press, 1987. 1re éd. 1832.

RICHLER, MORDECAI.
Le cavalier de Saint-Urbain.
Paris: Buchet-Chastel, 1976.
Tr. de ***St. Urbain's Horseman*** (1971).

RULE, JANE.
Lesbian Images.
Garden City, New York: Doubleday, 1975.

STEAD, ROBERT.
Grain.
Toronto: McClelland and Stewart, 1963.
1re éd. 1926.

SYMONS, SCOTT.
Combat Journal for Place d'Armes; A Personal Narrative.
Toronto: McClelland and Stewart, 1978.
1re éd. 1967.

THOMAS, AUDREY.
Two in the Bush and Other Stories.
Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

WIEBE, RUDY.
The Temptations of Big Bear.
Toronto: McClelland and Stewart, 1976.
1re éd. 1973.

WILSON, ETHEL.
Swamp Angel.
Toronto: McClelland and Stewart, 1982.
1re éd. et éd. rév. 1954.

WISEMAN, ADELE.
The Sacrifice.
Toronto: Macmillan, 1977.
1re éd. 1956.

Théâtre

COULTER, JOHN.
Riel.
Hamilton: Cromlech, 1972. 1re éd. 1962.

HARDIN, HERSCHEL.
Esker Mike and His Wife, Agiluk.
Vancouver: Talonbooks, 1980. 1re éd. 1973.

LAMBERT, BETTY.
Sqricux-de-dieu.
Vancouver: Talonbooks, 1976.

REANEY, JAMES.
The Donnellys: A Trilogy.
Éd. James Noonan. Victoria: Press Porcépic, 1983.
Sticks & Stones (1975); ***The St. Nicholas Hotel, Wm Donnelly Prop***. (1976);
Handcuffs (1977).

SIMONS, BEVERLY.
Crabdance.
Vancouver: Talonbooks, 1976. 1re éd. 1969.

OUVRAGES DE CRITIQUE

ATWOOD, MARGARET.
Survival: A Thematic Guide to Canadian Literature.
Toronto: Anansi, 1972.

BALLSTADT, CARL, éd.
The Search for English-Canadian Literature
Toronto: University of Toronto Press, 1975.

BROWN, E.K.
On Canadian Poetry.
Ottawa: Tecumseh, 1973. 1re éd. 1943; rév. éd. 1944.

CAPPON, PAUL, éd.
In Our Own House: Social Perspectives on Canadian Literature.
Toronto: McClelland and Stewart, 1978.

COLLIN, W.E.
The White Savannahs.
Éd. Germaine Warkentin. Toronto: University of Toronto Press, 1975. 1re éd. 1936.

DAVID, JACK, éd.
Brave New Wave.
Windsor, Ontario: Black Moss, 1978.
Études de 11 jeunes poètes canadiens.

DAYMOND, DOUGLAS M. ET LESLIE G. MONKMAN, éds.
Towards a Canadian Literature: Essays, Editorials, and Manifestoes.
2 v. Ottawa: Tecumseh, 1984-1985.
I: 1752-1940; II: 1940-1983.

DOOLEY, D.J.
Moral Vision in the Canadian Novel.
Toronto: Clarke Irwin, 1979.

DUDEK, LOUIS.
Selected Essays and Criticism.
Ottawa: Tecumseh, 1978.

_____ ET MICHAEL GNAROWSKI, éds.
The Making of Modern Poetry in Canada: Essential Articles on Contemporary Canadian Poetry in English.
Toronto: Ryerson, 1967.

DUFFY, DENNIS.
Gardens, Covenants, Exiles: Loyalism in the Literature of Upper Canada/Ontario.
Toronto: University of Toronto Press, 1982.

EDWARDS, MURRAY D.
A Stage in Our Past: English-Canadian Theatre in Eastern Canada from the 1790s to 1914.
Toronto: University of Toronto Press, 1968.

FARLEY, T.E.
Exiles & Pioneers: Two Visions of Canada's Future, 1825-1975.
Ottawa: Borealis, 1976.
Deux mille poèmes canadiens en français et 2 000 en anglais, reflets de la culture canadienne.

FRYE, NORTHROP.
The Bush Garden: Essays on the Canadian Imagination.
Toronto: Anansi, 1971.

_____. *Division on a Ground: Essays on the Canadian Imagination*.
Éd. James Polk. Toronto: Anansi, 1982.

GERVAIS, C.H., éd.
The Writing Life: Historical and Critical Views of the Tish Movement.
Coatsworth, Ontario: Black Moss, 1976.

HARRISON, DICK.
Unnamed Country: The Struggle for a Canadian Prairie Fiction.
Edmonton: University of Alberta Press, 1977.

JONES, D.G.
Butterfly on Rock: A Study of Themes and Images in Canadian Literature.
Toronto: University of Toronto Press, 1970.

KEITH, W.J.
Canadian Literature in English.
London: Longmans, 1985.

KLINCK, CARL F. *et al.*, éds.
Histoire littéraire du Canada: littérature canadienne de langue anglaise.
Tr. Maurice Lebel. Québec: Presses de l'Université Laval, 1970.
Tr. de ***Literary History of Canada: Canadian Literature in English*** (1re éd., 1965).

LEE, DENNIS.
Savage Fields: An Essay in Literature and Cosmology.
Toronto: Anansi, 1976.

MANDEL, ELI, éd.
Contexts of Canadian Criticism.
Chicago: University of Chicago Press, 1971.

MARSHALL, TOM.
Harsh and Lovely Land: The Major Canadian Poets and the Making of a Canadian Tradition.
Vancouver: University of British Columbia Press, 1979.

MATHEWS, ROBIN.
Canadian Literature: Surrender or Revolution.
Éd. Gail Dexter. Toronto: Steel Rail, 1978.

MATTHEWS, JOHN PENGWERNE.
Tradition in Exile: A Comparative Study of Social Influences on the Development of Australian and Canadian Poetry in the Nineteenth Century.
Toronto: University of Toronto Press, 1962.

MCDOUGALL, RUSSELL ET GILLIAN WHITLOCK, éds.
Australian/Canadian Literatures in English: Comparative Perspectives.
North Ryde, New South Wales: Methuen, 1987.

MCMULLEN, LORRAINE, éd.
Twentieth-Century Essays on Confederation Literature.
Ottawa: Tecumseh, 1976.

MONKMAN, LESLIE.
A Native Heritage: Images of the Indian in English-Canadian Literature.
Toronto: University of Toronto Press, 1981.

MOSS, JOHN.
Patterns of Isolation in English Canadian Fiction.
Toronto: McClelland and Stewart, 1974.

_____. *Sex and Violence in the Canadian Novel: The Ancestral Present*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

NEW, W.H.
Articulating West: Essays on Purpose and Form in Modern Canadian Literature.
Toronto: New, 1972.

_____. *Dreams of Speech and Violence: The Art of the Short Story in Canada and New Zealand*.
Toronto: University of Toronto Press, 1987.

NORTHEY, MARGOT.
The Haunted Wilderness: The Gothic and the Grotesque in Canadian Fiction.
Toronto: University of Toronto Press, 1976.

PACEY, DESMOND.
Creative Writing in Canada: A Short History of English-Canadian Literature.
Éd. rév. Toronto: Ryerson, 1961.

RICHARDSON, KEITH.
Poetry and the Colonized Mind.
Oakville, Ontario: Mosaic/Valley, 1976.

RICOU, LAURENCE.
Vertical Man, Horizontal World: Man and Landscape in Canadian Prairie Fiction.
Vancouver: University of British Columbia Press, 1973.

SMITH, A.J.M., éd.
Masks of Fiction: Canadian Critics on Canadian Prose.
Toronto: McClelland and Stewart, 1961.

_____, éd. *Masks of Poetry: Canadian Critics on Canadian Verse*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1962.

_____. *On Poetry and Poets: Selected Essays*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

STAINES, DAVID, éd.
The Canadian Imagination: Dimensions of a Literary Culture.
Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1977.

_____, éd. *Responses and Evaluation: Essays on Canada by E.K. Brown*.
Toronto: McClelland and Stewart, 1977.

STEELE, CHARLES R. *et al*., éds.
Taking Stock: The Calgary Conference on the Canadian Novel.
Downsview, Ontario: ECW, 1982.

STUART, E. ROSS.
The History of Prairie Theatre: The Development of Theatre in Alberta, Manitoba and Saskatchewan, 1933-1982.
Toronto: Simon and Pierre, 1984.

SUTHERLAND, RONALD.
Second Image: Comparative Studies in Québec/Canadian Literature.
Toronto: New, 1971.

_____. *The New Hero: Essays in Comparative Québec/Canadian Literature*.
Toronto: Macmillan, 1977.

TAYLOR, CHARLES.
Six Journeys: A Canadian Pattern.
Toronto: Anansi, 1977.

WOODCOCK, GEORGE, éd.
The Canadian Novel in the Twentieth Century.
Toronto: McClelland and Stewart, 1975.

_____. *The World of Canadian Writing: Critiques & Recollections*.
Vancouver: Douglas and McIntyre, 1980.

Ouvrages de référence, instruments de recherche et revues savantes

La liste des lectures complémentaires permet d'identifier tous les auteurs canadiens connus ainsi que les différents ouvrages qu'ils ont publiés. Elle comprend aussi les titres des ouvrages les plus importants consacrés à la critique de la littérature canadienne de langue anglaise, y compris des livres, des articles et des thèses. La première partie de cette section permet de repérer les ouvrages qui constituent toute la littérature canadienne publiée depuis 1628; la deuxième partie donne les sources nécessaires à des recherches plus spécialisées.

COMMENT TROUVER TOUT CE QUI A ÉTÉ ÉCRIT SUR ET PAR LES AUTEURS CANADIENS

Poésie, fiction et théâtre

La liste impressionnante établie par Watters donne des renseignements de base sur la poésie écrite entre 1628 et 1960 (pamphlets, travaux individuels, recueils et anthologies), sur la poésie et la prose (anthologies, recueils mixtes et travaux dans lesquels le même auteur utilise les deux genres), sur la fiction (romans, recueils de nouvelles, anthologies et romans pour les jeunes) et sur le théâtre (pour la scène et pour la radio) :

WATTERS, REGINALD EYRE. ***A Check List of Canadian Literature and Background Materials, 1628-1960, in Two Parts: First, a Comprehensive List of the Books which Constitute Canadian Literature Written in English; and Second, a Selective List of Other Books by Canadian Authors which Reveal the Backgrounds of That Literature***. Toronto: University of Toronto Press, 1972.

En second lieu, l'index le plus exhaustif se trouve dans *Canadiana*, disponible en version imprimée, sur microfiches et par ordinateur :

Canadiana: La bibliographie nationale du Canada/Canada's National Bibliography. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada.

Ce document est publié 11 fois par année et une liste cumulative est constituée chaque année; elle recense tous les ouvrages publiés au Canada et les travaux publiés dans d'autres pays s'ils sont écrits par des Canadiens ou sur des Canadiens. L'édition imprimée est publiée depuis 1951. Les éditions plus récentes sur

microfiches et accessibles par ordinateur sont répertoriées dans une section à part qui paraît plus loin.

Il est relativement simple de trouver n'importe quel titre donné. Pour les lecteurs canadiens, Watters effectue le repérage d'un échantillon des livres publiés depuis 1950 parmi chacune des quatre zones géographiques : les Maritimes, le Québec, l'Ontario et les provinces de l'Ouest. Presque tous les titres publiés depuis 1950 sont conservés par la Bibliothèque nationale à Ottawa ou sont inscrits au Catalogue collectif des bibliothèques canadiennes. Les lecteurs du Royaume-Uni, des États-Unis et de la France pourront tirer largement profit du catalogue imprimé ou sur microfiches du British Museum (actuellement British Library), de la Library of Congress et de la Bibliothèque nationale de France.

Ouvrages de critique

Les sources sur la critique sont légèrement plus éparpillées; la liste qui suit est une liste de publications de critique classées par ordre chronologique :

1806-1960 : **WATTERS, REGINALD EYRE ET INGLIS FREEMAN BELL.** ***On Canadian Literature, 1806-1960: A Check List of Articles, Books and Theses on English-Canadian Literature, Its Authors, and Language***. Toronto: University of Toronto Press, 1973.

1960-1963 : **BELL, INGLIS F. ET SUSAN W. PORT, éds.** ***Littérature canadienne/Canadian Literature 1959-1963: Bibliographie de la critique et des oeuvres d'imagination/A Checklist of Creative and Critical Writings***. Vancouver: Publications Centre, University of British Columbia, 1966.

1964-1970 : La revue *Littérature canadienne/Canadian Literature: A Quarterly of Criticism and Review* (Vancouver, University of British Columbia) a publié une bibliographie annuelle correspondant aux années 1959 à 1970. Les listes correspondant à ces années ont été rédigées par Rita Butterfield; la dernière figure dans le numéro 48 (printemps 1971).

1971 : **NESBITT, BRUCE, éd. « Canadian Literature/Littérature canadienne 1971: An Annotated Bibliography/Une bibliographie avec commentaires »,** ***Essays in Canadian Writing***, no. 9 (hiver 1977-1978), pp. 190-326.

1972-1974 : Bruce Nesbitt a publié trois bibliographies annuelles dans les numéros suivants du *Journal of Canadian Fiction* (Montréal): II.2 (1973), 97-159; III.4 (1975), 103-142; nos. 17-18 (1976), pp. 70-302.

1975-1984 Aucune source individuelle n'a assuré la continuité des bibliographies annuelles complètes dont la liste est offerte ci-dessus et ci-dessous. Les ouvrages de critique sont répertoriés dans *Canadiana*, et le *Journal of Commonwealth Literature* a inclus le Canada dans ses recensements annuels de la littérature du Commonwealth. Les listes annuelles les plus accessibles sont incluses dans une sous-section de : Modern Language Association of America.
International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures. New York, 1921- .
La *MLA Bibliography* est également accessible en direct par ordinateur.

1985 Canadian Literature Index 1985 (Toronto: ECW, 1987).

Il faut ajouter à cela les travaux critiques originaux contenus dans des centaines de thèses universitaires.

DOSSICK, JESSE J. ***Thèses de doctorat concernant le Canada et les canadiens/ Doctoral Research on Canada and Canadians: 1884-1983*** Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.

GABEL, GERNOT U. ***Canadian Literature: An Index to Theses Accepted by Canadian Universities, 1925-1980*** Koln: Gemini, 1984.

ROBITAILLE, DENIS ET JOAN WAISER. ***Thèses au Canada : guide bibliographique/Theses in Canada: A Bibliographical Guide*** Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.

Thèses canadiennes/Canadian Theses Ottawa : Bibliothèque nationale du Canada. L'édition publiée annuellement de 1960-1961 à 1979-1980 a été remplacée par une publication semestrielle sur microfiches.

LISTE D'OEUVRES CHOISIES

Ouvrages d'ordre général

BLOOMFIELD, VALERIE. ***Guide to Resources for Canadian Studies in Britain, with Some Reference to Relevant Collections in Europe*** 2e éd. Londres: British Association for Canadian Studies, 1983.

Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print Toronto: University of Toronto Press, 1967- .
Publié annuellement; également disponible sur microfiches.

COLOMBO, JOHN ROBERT, éd. ***Canadian Literary Landmarks*** Willowdale, Ontario: Hounslow, 1984.

_____, éd. ***Colombo's Canadian Quotations*** Edmonton: Hurtig, 1974.

DAVEY, FRANK. ***Our Nature — Our Voices: A Guide to English-Canadian Literature Since 1960. II: From There to Here*** Erin, Ontario: Press Porcépic, 1974.

L'encyclopédie du Canada. 3 v. Montréal: Stanké, 1987.
En anglais:
The Canadian Encyclopedia.

Monographies et revues publiées à l'étranger dans le cadre des études canadiennes/Monographs and Periodicals Published Abroad in the Context of Canadian Studies. Ottawa: Ministère des Affaires extérieures, 1987.

MOYLES, R.G. ***English-Canadian Literature to 1900: A Guide to Information Sources***. Detroit: Gale Research, 1976.

PITERNICK, ANNE B., éd. ***Bibliographie pour les études canadiennes: situation actuelle et besoins futurs/Bibliography for Canadian Studies: Present Trends and Future Needs. Thèmes canadiens/Canadian Issues***, IV (1982).
Numéro spécial consacré au compte rendu d'une conférence nationale et comprenant des communications sur différents domaines d'études, les systèmes automatisés, les bases de données et les fonds documentaires à l'étranger.

Répertoire des études canadiennes, québécoises et régionales au Canada/Directory to Canadian, Quebec and Regional Studies in Canada. Ottawa: Secrétariat d'État, 1986.
Voir la troisième partie, « Revues et périodiques d'études canadiennes — Canada, Québec et régions ».

STORY, NORAH. ***The Oxford Companion to Canadian History and Literature***. Toronto: Oxford, 1967.

THOMAS, CLARA. ***Our Nature — Our Voices: A Guidebook to English-Canadian Literature. I.*** Toronto: New, 1972.

TOYE, WILLIAM. ***Supplement to the Oxford Companion to Canadian History and Literature***. Toronto: Oxford, 1973.

WATERSTON, ELIZABETH. ***Survey: A Short History of Canadian Literature***. Toronto: Methuen, 1973.

Renseignements bibliographiques et entrevues

CAMERON, DONALD. ***Conversations with Canadian Novelists, Part One***. Toronto: Macmillan, 1973.

Dictionnaire biographique du Canada. Québec: Presses de l'Université Laval, 1966-.
Une collection de plusieurs volumes encore inachevée qui fait autorité; neuf volumes ont déjà été publiés.
En anglais:
Dictionary of Canadian Biography.

_____. ***Guide de consultation: volumes I à IV, de l'an 1000 à 1800.*** Québec: Presses de l'Université Laval, 1981.
En anglais:
Index: Volumes I to IV, 1000 to 1800.

GIBSON, GRAEME. ***Eleven Canadian Novelists Interviewed by Graeme Gibson***. Toronto: Anansi, 1973.

PEARCE, JON. ***Twelve Voices: Interviews with Canadian Poets***. Ottawa: Borealis, 1980.

RUBIN, D. ET A. CRENMER-BYNG, éds. *Canada's Playwrights: A Biographical Guide*. Toronto: Canadian Theatre Review, 1980.

SYLVESTRE, GUY, BRANDON CONRON ET CARL F. KLINCK, éds. *Écrivains canadiens: un dictionnaire biographique/Canadian Writers: A Biographical Dictionary*. Éd. rév. Toronto: Ryerson, 1966.

TWIGG, ALAN. *For Openers: Conversations with 24 Canadian Writers*. Madeira Park, Colombie-Britannique: Harbour, 1981.

Who's Who in Canadian Literature, 1985-1986. Toronto: Reference, 1985.

Collections

De l'information bibliographique et critique précieuse est disponible dans diverses séries d'ouvrages de publication récente. Parmi les collections complètes, notons :

Canadian Writers (Toronto: McClelland and Stewart): 16 volumes.

Critical Views on Canadian Writers (Toronto: Ryerson; par la suite McGraw-Hill Ryerson): 12 volumes.

Literature of Canada, Poetry and Prose in Reprint (Toronto: University of Toronto Press): 13 volumes.

Studies in Canadian Literature (Toronto: Copp Clark; par la suite à Vancouver: Douglas and McIntyre): 12 volumes sur 13 auteurs.

Parmi les collections encore inachevées, notons :

ECW Bibliographies on Major Canadian Authors (Toronto: ECW Press): 19 volumes déjà publiés.
Bibliographies distinctes d'auteurs, rééditées à partir de la série ci-dessous, *The Annotated Bibliography of Canada's Major Authors*.

ECW Canadian Authors Studies (Toronto: ECW Press): 52 volumes déjà publiés.
Chaque titre est consacré à un auteur en particulier, réédité à partir de la série, *Canadian Writers and Their Works*.

ECW Press (Toronto): 127 volumes déjà publiés.
Publie des critiques originales, des bibliographies et certaines oeuvres de fiction modernes. La plupart des titres portent sur la littérature canadienne contemporaine.

LECKER, ROBERT ET JACK DAVID, éds. *The Annotated Bibliography of Canada's Major Authors*.
(Toronto: ECW Press): six volumes déjà publiés.
Une collection de 10 volumes est prévue; elle doit inclure la bibliographie complète de 25 poètes et prosateurs.

_____, éds. *Canadian Writers and Their Works* (Toronto: ECW Press): sept volumes déjà publiés.
Une collection de 20 volumes à vocation critique est prévue.

New Canadian Library
(Toronto: McClelland and Stewart): 193 volumes déjà publiés.
Les textes offerts par la NCL sont devenus les principaux documents de référence dans les cours de littérature canadienne depuis l'inauguration de la collection en 1957; ils comprennent des anthologies et des recueils de critique ainsi que des rééditions, avec préface, de textes littéraires de base.

Reappraisals: Canadian Writers
(Ottawa: University of Ottawa Press) :
12 volumes déjà publiés.

Tecumseh Press (Ottawa): 40 volumes déjà publiés.
Publie des recueils originaux de critiques, des rééditions d'ouvrages, des éditions critiques, des index et des anthologies. Plus de la moitié des titres sont des oeuvres canadiennes du XIX[e] siècle.

Twayne's World Authors Series: Canada (Boston: Twayne):
26 volumes publiés.

Les auteurs canadiens apparaissent également dans divers dictionnaires et encyclopédies, comme *Contemporary Novelists* (London: St. James Press; New York: St. Martin's Press); *Great Writers of the English Language* (New York: St. Martin's Press); *Dictionary of Literary Biography* (Columbia, South Carolina: Bruccoli Clark); et *Masterplots* (Pasadena, California: Salem Press).

Poésie

PLATNICK, PHYLLIS. *Poésie canadienne: index de critiques/Canadian Poetry: Index to Criticisms (1970-1979)*. Ottawa: Association des bibliothèques canadiennes, 1985.

STEVENS, PETER. *Modern English-Canadian Poetry: A Guide to Information Sources*. Detroit: Gale Research, 1978.

Fiction

FEE, MARGERY ET RUTH CAWKER, éds. *Canadian Fiction: An Annotated Bibliography*. Toronto: Peter Martin, 1976.

HOY, HELEN. *Modern English-Canadian Prose: A Guide to Information Sources*. Detroit: Gale Research, 1983.

MOSS, JOHN. *A Reader's Guide to the Canadian Novel*. Toronto: McClelland and Stewart, 1981.

Théâtre

BALL, JOHN ET RICHARD PLANT, éds. *A Bibliography of Canadian Theatre History 1583-1975*. Toronto: Playwrights Co-op, 1976.

_____, éds. *The Bibliography of Canadian Theatre History: Supplement 1975-76*.
Toronto: Playwrights Co-op, 1979.

A Directory of Canadian Plays and Playwrights. Toronto: Playwrights Co-op, 1981-

FINK, HOWARD. ***Canadian National Theatre on the Air, 1925-1961: CBC-CRBC-CNR Radio Drama in English: A Descriptive Bibliography and Union List***. Toronto: University of Toronto Press, 1983.

WAGNER, ANTON, éd. ***The Brock Bibliography of Published Canadian Plays in English, 1766-1978***. Toronto: Playwrights Press, 1980.

Langue et linguistique

AVIS, WALTER S. ET A.M. KINLOCH. ***Writings on Canadian English, 1792-1975: An Annotated Bibliography***. Toronto: Fitzhenry and Whiteside, 1978.

Littératures inuit, amérindienne et métis

CORLEY, NORA T. ***Ressources sur les études autochtones/Resources for Native People Studies***. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1984.

MISKA, JOHN P. ***Ethnic and Native Canadian Literature, 1850-1979: A Bibliography of Primary and Secondary Materials***. Lethbridge: Microform Biblios, 1980.

ROGERS, HELEN, éd. ***Auteurs indiens et inuit: bibliographie annotée/Indian-Inuit Authors: An Annotated Bibliography***. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1974.

Littérature pour enfants

AUBREY, IR[illegible] ***canadiens p[illegible] cumulative/[illegible] Children's [illegible] 1975-1979***. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 198[illegible]5.
Tiré de la colle[illegible]ction annuelle publiée par la Bibliothèque n[illegible]ationale du Canada. *Un choix de livres canad[illegible]diens pour la jeunesse/Notable Canadian Chi[illegible]ldren's Books.*

Traductio[illegible]n

STRATFORD[illegible], PHILIP. ***Bibliographie de livres can[illegible]adiens traduits de l'anglais au [illegible] français et du français à l'anglais/Bib[illegible]bliography of Canadian Books in Tra[illegible]anslation: French to English and [illegible]English to French***. 2e éd. Ottawa: Conse[illegible]il canadien de recherches sur les humanités, 1977.

Comptes rendus

Books in Canada. Toronto, 1971- .
Paraît neuf fois par année; « a national review of books » (un survol de toutes les parutions canadiennes).

Canadian Magazine Index. Toronto: Micromedia, 1985- .
Mensuel, liste récapitulative annuelle; recense de nombreuses publications d'intérêt littéraire. Aussi offert par l'entremise de l'accès direct par ordinateur.

Index des périodiques canadiens/ Canadian Periodical Index. Ottawa: Association des bibliothécaires canadiens, 1938- .
Mensuel depuis 1960. Comprend une section de comptes rendus d'ouvrages. Aussi offert par l'entremise de l'accès direct par ordinateur.

Liste collective des journaux canadiens disponibles dans les bibliothèques canadiennes/Union List of Canadian Newspapers Held by Canadian Libraries. Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1977.

Poetry Canada Review. Toronto, 1979- .
Trimestriel.

Quill & Quire. Toronto, 1935- .
Publié mensuellement pour l'industrie du livre canadien; comprend des suppléments: « Forthcoming Books » (parutions à venir) préparé par la Bibliothèque nationale à partir des données du Canadian Cataloguing in Publication (CCIP), et du « Canadian Publishers Directory » (Répertoire des éditeurs canadiens).

University of Toronto Quarterly. Toronto, 1931- .
Trimestriel; comprend une section « Letters in Canada », une étude annuelle critique des ouvrages canadiens.

Revues savantes

De très nombreuses revues savantes ainsi que certains journaux et périodiques publient des articles de critique littéraire. Les revues suivantes sont consacrées exclusivement aux études littéraires canadiennes :

L'art dramatique canadien/Canadian Drama. Waterloo, 1975- .
Publié deux fois par an.

Canadian Poetry: Studies, Documents, Reviews. London, Ontario, 1977- .
Publié deux fois par an.

Canadian Theatre Review. Downsview, Ontario, 1974- .
Trimestriel.

Ellipse. Sherbrooke, Québec, 1969- .
Trimestriel; surtout consacré à la traduction.

Essays on Canadian Writing. Downsview, Ontario, 1974- .
Trimestriel.

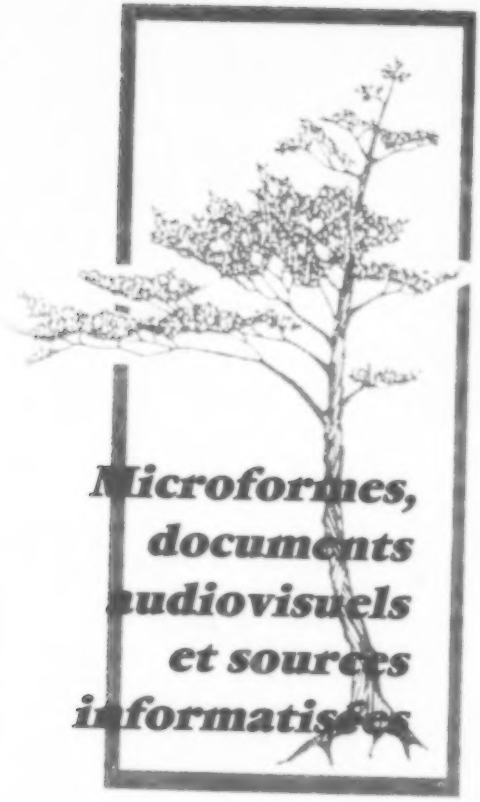
Journal of Canadian Fiction. Montréal, 1972- .
Publié irrégulièrement.

Littérature canadienne/Canadian Literature. Vancouver, 1959- .
Trimestriel. Voir aussi Glenn Clever et Christine Zeber, éds. *An Index to the Contents of the Periodical Canadian Literature, Nos. 1-102*. Ottawa: Tecumseh, 1984.

Littérature canadienne pour la jeunesse/Canadian Children's Literature. Guelph, 1975- .
Trimestriel.

Questions et réponses canadiennes/ Canadian Notes and Queries.
Kingston, 1968- .
Publié deux fois par an.

Studies in Canadian Literature.
Fredericton, 1976- .
Publié deux fois par an.



MICROFORMES

L'Institut canadien des microreproductions historiques (ICMH) continue de mettre sur microformes tous les livres et les dépliants publiés au Canada avant 1900. Pour obtenir ses catalogues ou certains titres, dont de nombreux documents de portée littéraire, veuillez vous adresser directement à l'ICMH (C.P. 2428, Succursale D, Ottawa, Ontario K1P 5W5), ou pour les lecteurs de l'extérieur du Canada, à University Microfilms International (UMI, Books and Collections, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Michigan 48106 U.S.A.). La microfiche *Liste collective des publications en série* comprend les périodiques qui ont été produits sur microformes, le plus souvent sur microfilms. Les microfiches de la Bibliothèque nationale sont à l'échelle de 42 : 1.

Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print. Toronto: University of Toronto Press. Édition sur microfiches publiée trois fois par année.

Canadiana (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1980-
Microfiches bilingues en sortie d'ordinateur reproduisant la publication mensuelle *Canadiana*.

Canadiana 1867-1900: Monographies/Monographs (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1980-
Bibliographie nationale rétrospective sur microfiches avec mise à jour périodique.

Canadiana 1973-1980 (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1981.

Canadiana 1981-1985 (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986.
Récapitulation pluriannuelle remplaçant les récapitulations annuelles sur microfiches.

INGLES, ERNEST B. *et al.*, éds. ***Catalogue d'imprimés canadiens répertoire bibliographique avec index; collection de microfiches de l'Institut canadien de microreproductions historiques/Canada, the Printed Record: A Bibliographic Register with Indexes to the Microfiche Series of the Canadian Institute for Historical Microreproductions***. Ottawa: Institut canadien de microreproductions historiques, 1984- .
Production annuelle sur microfiches en sortie d'ordinateur.

Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes/Union List of Serials in the Social Sciences and Humanities Held by Canadian Libraries Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1981.
Édition sur microfiches modifiée avec index cumulatifs.

La liste des livres disponibles de langue française des auteurs et des éditeurs canadiens. Montréal: Édi-Québec et la Société de développement du livre et du périodique par Biblio-Information, 1979- .
Paraît tous les deux ans.

Thèses canadiennes/Canadian Theses (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1986- .
Microfiches cumulatives en sortie d'ordinateur publiées deux fois par année.

Thèses canadiennes/Canadian Theses 1980/81 — 1984/85 (Microfiche). Ottawa: Bibliothèque nationale du Canada, 1985.
La première liste cumulative pour cinq années de *Thèses canadiennes/Canadian Theses (Microfiche)*, qui remplace la version imprimée de *Thèses canadiennes/ Canadian Theses*, 1960/61 à 1979/80.

DOCUMENTS AUDIOVISUELS

C'est dans *Canadiana* que figurent les listes les plus complètes des documents sonores sur le marché; en ce qui concerne les enregistrements sonores historiques, on peut s'adresser aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada (395, rue Wellington, Ottawa, Ontario K1A 0N3) et le Centre de radiodiffusion, Université Concordia (1455 ouest, boulevard de Maisonneuve, Montréal, Québec H3G 1M8).

Les répertoires, les guides et les catalogues suivants comprennent la liste des cassettes vidéo d'émissions de télévision ainsi que des courts et longs métrages que l'on peut louer ou acheter et comprennent habituellement des notes et des renseignements de base sur les distributeurs canadiens et étrangers.

BRITT, MARGARET, éd. ***Répertoire des films et vidéos sur le multiculturalisme/Multiculturalism Film and Video Catalogue, 1982***. Ottawa: Institut canadien du film, 1982.

Cinema Canada. Montréal, 1967- .
Mensuel.

Film Canadiana, 1980-1982: Un catalogue de films produits au Canada en 1980, 1981 et 1982/A Catalogue of Films Produced in Canada in 1980, 1981 and 1982. Montréal: Office national du film pour l'Institut canadien du film, la Bibliothèque nationale du Canada et les Archives publiques du Canada (Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore), 1983.
Suite de la série entreprise sur les films produits en 1969 et 1970.

Film Canadiana 1983-1984: Un répertoire de films canadiens produits en 1983 et 1984/A Guide to Canadian Films Produced in 1983 and 1984. Montréal: Office national du film pour la Bibliothèque nationale du Canada, les Archives publiques du Canada et la Cinémathèque québécoise, Musée du cinéma, 1985.

National Film Board of Canada Catalogue 1986. Rexdale, Ontario: McIntyre Educational Media, 1985.
Comprend des acétates, des diapositives, des trousses multimédias et des vidéos (30, rue Kelfield, Rexdale, Ontario M9W 5A2).

A Newsletter Called Fred. Toronto: Ontario Film Association, 1972- . Publié six fois par année; comprend des listes bibliographiques, des commentaires et des études. Voir « Films on Canadian Literature », *ANCF*, XII.8 (avril 1984) et « Canadian Literature Filmography », *ANCF*, XI.1 (septembre 1982).

PAGE, JAMES E. ***Seeing Canada: Films for Canadian Studies***. Montréal: Office national du film du Canada, 1980. Une édition internationale de *Seeing Ourselves*, avec soixante-sept nouvelles pages de titres et de commentaires à l'intention des lecteurs étrangers.

_____. ***Seeing Ourselves: Films for Canadian Studies***. Montréal: Office national du film du Canada, 1979.
Énumération par thème et par titre; richement annoté.

Scholarly and Reference Books for Winter 1986. Toronto: ECW Press, 1986.
Canadian Writers on Video: Margaret Laurence, la première d'une série consacrée aux auteurs et devant comprendre cinquante films.

Télé-formation : Catalogue des ressources éducatives des Entreprises Radio-Canada/Media for Minds: Educational Resources from CBC Enterprises. Montréal: Entreprises Radio-Canada, 1986.
Comprend des films, des vidéocassettes, des scénarios, des livres et des documents audio produits à partir d'émissions de Radio-Canada.

TURNER, D.J. ET MICHELINE MORISSET. ***Index des films canadiens de long métrage/Canadian Feature Film Index, 1913-1985***. Ottawa: Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, Archives publiques du Canada, 1987.
Identifie les sources littéraires des filmes.

TV Ontario: Multiculturalism, A Catalogue of Video Resources. Toronto: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 1983.

VIPS 1986: VIPS Supplement: A Supplement to the VIPS 1984 Catalogue of Videotapes and Print Support Materials from TV Ontario. Toronto: Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 1986.
Émissions en anglais offertes par le Video Program Service/Service éducatif français de TV Ontario.

WORSNOP, BRENDA M. ET CHRIS M. WORSNOP. ***The Film Users' Guide to Canadian Short Films***. Mississauga, Ontario: Wright Communications, 1979.
Énumération et évaluation des films lancés entre 1976 et 1978.

SOURCES INFORMATISÉES

Même s'il n'existe pas encore de bases de données traitant exclusivement de la littérature canadienne de langue anglaise, les chercheurs peuvent, avec un micro-ordinateur, un terminal doté d'un modem ou un ordinateur de grande puissance, avoir accès à une grande quantité de renseignements. Les frais ainsi que les modes d'utilisation de services de recherche en direct varient grandement; on recommande donc aux utilisateurs de consulter un spécialiste des systèmes d'information (on en trouve habituellement dans les universités ou les bibliothèques nationales, provinciales et publiques des grandes villes), l'auteur de la base de données ou encore le service de recherche qui donne accès à celle-ci.

Répertoires de bases de données

Le public peut aujourd'hui consulter plus de 3 000 bases de données informatisées; parmi les répertoires d'information se rapportant aux études canadiennes, il convient de citer :

CAMPBELL, H.C. ***Espial Data Base Directory: A Guide to Current Canadian Information Contained in National and International Data Bases and Data Banks***. 5e éd. Toronto: Espial, 1987.

Directory of Online Databases. New York: Cuadra/Elsevier, 1979- . Trimestriel. Également accessible en direct sous le titre *CUADRA* au moyen du système *QUESTEL*.

Encyclopedia of Information Systems and Services. 7e éd. Detroit: Gale Research, 1987.

Online Database Search Services Directory. Detroit: Gale Research, 1985- . Annuel.

WILLIAMS, MARTHA E., éd. ***Computer-Readable Databases: A Directory and Data Sourcebook: Business, Law, Humanities, Social Sciences*** . Chicago: American Library Association; Amsterdam: Elsevier, 1985.
On peut aussi y avoir accès en direct sous le titre *DATABASE OF DATABASES* au moyen du système *DIALOG*.

Services de consultation de bases de données

BRS

Système américain qui comprend *AHCI* (Arts and Humanities Search) et *LLBA* (Linguistic and Language Behaviour Abstracts) (BRS Information Technologies, 1200 Route 7, Latham, New York 12110, U.S.A.).

CAN/OLE

Système canadien exploité par l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST, Conseil national de recherches Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S2). Il comprend la base de données, *OONL* de *Canadiana* (depuis 1973), qui est aussi publiée sur microfiches et en version imprimée. Huit autres services de bandes magnétiques sont offerts aux abonnés (Service de distribution des documents MARC canadiens, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). On y trouve aussi *CANUCS* (*Liste collective des publications en série dans le domaine des sciences sociales et humaines dans les bibliothèques canadiennes*).

DIALOG

Système américain qui contient la base de données de la *MLA Bibliography* (Online and special Services, Modern Language Association, 10 Astor Place, New York, New York 10003, U.S.A.) et qui renferme des ouvrages et des articles sur la littérature canadienne; la base de données LLBA, et le *CANADIAN MAGAZINE INDEX* (1985-) dans les fichier 262 (Dialog Information Services, 3460 Hillview Avenue, Palo Alto, California 94304, U.S.A.; ou, au Canada : Micromedia, 158, rue Pearl, Toronto, Ontario M5H 1L3).

DOBIS

Système informatisé canadien en direct géré par la Bibliothèque nationale du Canada (Services de technologie de l'information, Bibliothèque nationale du Canada, Ottawa, Ontario K1A 0N4). Il permet de consulter les fonds documentaires de 300 bibliothèques canadiennes grâce au *Catalogue collectif canadien* des livres publiés depuis 1972. Des terminaux et des imprimantes sont mis gratuitement à la disposition du public au siège de la Bibliothèque nationale du Canada à Ottawa.

INFOGLOBE

Exploité par le *Globe and Mail* de Toronto, ce système permet la consultation en direct des éditions du journal depuis 1977, dans lesquelles on peut trouver des critiques de livres et de pièces de théâtre. Il comprend la base de données *CPI*, la version accessible en direct de l'*Index de périodiques canadiens* (1985-) qui est aussi publié sous forme imprimée (444, rue Front ouest, Toronto, Ontario M5V 2S9).

INFOMART ONLINE

Comprend les textes de plusieurs grands journaux canadiens et de l'agence Southam News, dont des critiques de livres et certains articles sur la littérature (164, rue Merton, Toronto, Ontario M4S 3A8).

QL

Service canadien qui comprend la base de données *CNI* (*Canadian Newspaper Index*, 1977-) et le *Canadian Press Newstext* (1981-) (Quic Law Systems, 797, rue Princess, Kingston, Ontario K7L 1G1).

QUESTEL TS et QUESTEL IST

Exploité par IST-Informathèque, le système donne accès à des bases de données du Canada et de la France, dont certaines de nature littéraire comme *FRANCIS-H* accessible au moyen du système *QUESTEL TS*, et *REPERE* et *QUEBAC*, accessibles au moyen du système *QUESTEL IST* (1611, boulevard Crémazie est, Montréal, Québec H2M 2P2; Télésystèmes Questel, Route des Dolines, Les Bouillides, 06565 Valbourne, France).

UTLAS

Système canadien (UTLAS International Canada, 80, rue Bloor ouest, 2e étage, Toronto, Ontario M5S 2V1), qui comporte *FORMAT*, système d'information national sur les documents audiovisuels géré par l'Office national du film du Canada. On peut consulter *FORMAT* en direct aux bureaux de l'Office national du film aux quatre coins du pays et à Ottawa, à la Bibliothèque nationale du Canada et aux Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore des Archives nationales du Canada (Services audiovisuels, Office national du film, C.P. 6100, Succursale A, Montréal, Québec H3C 3H5).

Comment trouver un fournisseur ou un distributeur

Tous les éditeurs, distributeurs, librairies et ouvrages canadiens sont énumérés dans la dernière édition de la publication intitulée *L'industrie du livre au Canada avec Où trouver qui/The Book Trade in Canada with Who's Where* (Caledon, Ontario : Ampersand Communications Services) ou du *Catalogue des livres canadiens en librairie/Canadian Books in Print* (Toronto : University of Toronto Press). Les adresses de tous les éditeurs canadiens figurent aussi dans la dernière livraison du *Répertoire de préfixes ISBN des éditeurs canadiens/Canadian ISBN Publishers' Directory* (Ottawa : Bibliothèque nationale du Canada). Au Canada, il est recommandé de visiter les librairies locales ainsi que celles situées sur les campus d'universités pour trouver un ouvrage canadien. Les lecteurs de l'étranger sont priés de s'adresser aux organismes suivants pour obtenir des renseignements au sujet des catalogues ou des commandes d'ouvrages :

L'Association canadienne des éditeurs de périodiques
2, rue Stewart
Toronto (Ontario) M5V 1H6

L'Association des éditeurs canadiens
70 The Esplanade
Toronto (Ontario) M5E 1R2

Book and Periodical Development Council
34, rue Ross, bureau 200
Toronto (Ontario) M5T 1Z9

Canadian Booksellers Association
49, rue Laing
Toronto (Ontario) M4L 2N4

Société de développement du livre et du périodique
1151, rue Alexandre-DeSève
Montréal (Québec) H2L 2T7

Comme de nombreuses commandes placées à l'étranger sont satisfaites par des distributeurs locaux, les lecteurs étrangers qui veulent obtenir des renseignements sur les distributeurs, la façon de commander et les prix seront peut-être désireux de s'adresser directement aux éditeurs canadiens. Les deux listes qui suivent comprennent les noms et adresses de tous les éditeurs canadiens de livres, de périodiques et de revues cités dans les sections précédentes.

ÉDITEURS DE LIVRES

Academic Press Canada
55, chemin Barber Greene
Don Mills (Ontario) M3C 2A1

Ampersand Communications Services Inc.
2766, chemin Sheffield
Ottawa (Ontario) K1B 3V9

Association des bibliothèques canadiennes
200, rue Elgin, suite 602
Ottawa (Ontario) K2P 1L5

Bibliothèque nationale du Canada
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Black Moss Press
C.P. 143, Succursale A
Windsor (Ontario) N9A 6L7

Borealis Press Ltd.
9, promenade Ashburn
Ottawa (Ontario) K2E 6N4

Canadian Theatre Review Publications
Administrative Studies Building
York University
4700, rue Keele, pièce 204
Downsview (Ontario) M3J 1P3

Carleton University Press Inc.
1812, Tour des Arts
Promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1S 5B6

Clarke Irwin *voir* Irwin Publishing Inc.

Coach House Press
401, rue Huron
Toronto (Ontario) M5S 2G5

Conseil canadien de recherches sur les humanités
voir Fédération canadienne des études humaines

Copp Clark Pitman Ltd.
495, rue Wellington ouest
Toronto (Ontario) M5V 1E9

Cromlech Press
C.P. 1023
McMaster University
Hamilton (Ontario) L8S 1C0

Deneau Publishers & Company Ltd.
78, rue Sullivan
Toronto (Ontario) M5T 1C1

Douglas and McIntyre Ltd.
1615, rue Venables
Vancouver (Colombie-Britannique) V5L 2H1

ECW Press
307, avenue Coxwell
Toronto (Ontario) M4L 3B5

Édi-Québec
1151, rue Alexandre-DeSève
Montréal (Québec) H2L 2T7

Éditions Hurtubise HMH Ltée.
7360, boulevard Newman
Ville LaSalle (Québec) H8N 1X2

Les Éditions internationales Alain Stanké
2127, rue Guy
Montréal (Québec) H3H 2L9

Éditions Québec-Amérique
425, rue Saint-Jean-Baptiste
Montréal (Québec) H2Y 2Z7

Entreprises Radio-Canada
C.P. 500, Succursale A
Toronto (Ontario) M5W 1E6

Espial Productions Ltd.
C.P. 624, Succursale K
Toronto (Ontario) M4P 2H1

Fédération canadienne des études humaines
151, rue Slater, bureau 407
Ottawa (Ontario) K1P 5H3

Fiddlehead Poetry Books
The Observatory
248, rue Brunswick
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 1G9

Fitzhenry and Whiteside Ltd.
195, Allstate Parkway
Markham (Ontario) L3R 4T8

Gage Publishing Limited
164, boulevard Commander
Agincourt (Ontario) M1S 3C7

General Publishing Co. Ltd.
30, chemin Lesmill
Don Mills (Ontario) M3B 2T6

Golden Dog *voir* University of Toronto Press

Harbour Publishing Co. Ltd.
C.P. 219
Madeira Park (Colombie-Britannique)
V0N 2H0

HMH *voir* Éditions Hurtubise HMH Ltée.

Holt, Rinehart and Winston of Canada Ltd.
55, avenue Horner
Toronto (Ontario) M8Z 4X6

Hounslow Press
124, avenue Parkview
Willowdale (Ontario) M2N 3Y5

House of Anansi Press Limited
35, rue Britain
Toronto (Ontario) M5A 1R7

Hurtig Publishers Ltd.
10560, rue 105e
Edmonton (Alberta) T5H 2W7

Institut canadien du film
75, rue Albert, pièce B-20
Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Irwin Publishing Inc.
180, chemin West Beaver Creek
Richmond Hill (Ontario) L4B 1B4

J.J. Douglas *voir* Douglas and McIntyre Ltd.

Longmans Canada Ltd. *voir* Academic Press Canada

Loyal Colonies Press
304, avenue Olympus
Kingston (Ontario) K7M 4T9

Macmillan Co. of Canada Ltd.
146, rue Front ouest, pièce 685
Toronto (Ontario) M5J 1G5

McClelland and Stewart Limited
25, chemin Hollinger
Toronto (Ontario) M4B 3G2

McGraw-Hill Ryerson Limited
330, avenue Progress
Scarborough (Ontario) M1P 2Z5

Methuen Publications
Sales and Marketing Divisions
150, promenade Laird
Toronto (Ontario) M4G 3V8

Microform Biblios
3206, promenade South Parkside
Lethbridge (Alberta) T1K 0E2

Ministère des Affaires extérieures
Édifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Mosaic Press
C.P. 1032
Oakville (Ontario) L6J 5E9

New Press *voir* General Publishing Co. Ltd.

Nightwood Editions
C.P. 5432, Succursale A
Toronto (Ontario) M5W 1N6

Oberon Press
Delta Ottawa, bureau 401A
350, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1R 7S8

L'Office national du film
Direction de la distribution
C.P. 6100, Succursale A
Montréal (Québec) H3C 3H5

Oolichan Books
C.P. 10
Lantzville (Colombie Britannique) V0R 2H0

Oxford University Press
70, chemin Wynford
Don Mills (Ontario) M3C 1J9

Penguin Books Canada Limited
2801, rue John
Markham (Ontario) L3R 1B4

Peter Martin Associates Ltd.
280, rue Bloor ouest, 3e étage
Toronto (Ontario) M5S 1W1

Playwrights Press *voir* Playwrights' Union of Canada

Playwrights' Union of Canada
8, rue York, 6e étage
Toronto (Ontario) M5J 1R2

Porcupine's Quill Inc.
68, rue Main
Erin (Ontario) N0B 1T0

Potlatch Publications Limited
99, rue John sud
Hamilton (Ontario) L8N 2C2

Press Porcépic Ltd.
560, rue Johnson, bureau 235
Victoria (Colombie-Britannique) V8W 3C6

Presses de l'Université Laval
C.P. 2447
Québec (Québec) G1K 7R4

Presses de l'Université d'Ottawa
603, rue Cumberland
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Reference Press
C.P. 1141, Succursale F
Toronto (Ontario) M4Y 2T8

Ryerson *voir* McGraw-Hill Ryerson

Secrétariat d'État du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Simon & Pierre Publishing Company Ltd.
C.P. 280, Succursale rue Adelaide
Toronto (Ontario) M5C 2J4

Steel Rail Publishing
C.P. 4357, Succursale E
Ottawa (Ontario) K1S 5B3

Stoddart Publishing Ltd.
30, chemin Lesmill
Don Mills (Ontario) M3B 2T6

Talonbooks Ltd.
1019, rue Cordova est, bureau 201
Vancouver (Colombie-Britannique) V6A 1M8

The Tecumseh Press Ltd.
8, Mohawk Crescent
Nepean (Ontario) K2H 7G6

University of Alberta Press
Athabasca Hall, pièce 141
Edmonton (Alberta) T6G 2E8

University of British Columbia Press
6344, chemin Memorial, bureau 303
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1W5

University of Toronto Press
63A, rue St. George, 2e étage
Toronto (Ontario) M5S 1A6

Wright Communications
C.P. 44, Succursale A
Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

ÉDITEURS DE REVUES

L'Art dramatique canadien/Canadian Drama
Department of English
University of Guelph
Guelph (Ontario) N1G 2W1

Books in Canada
Canadian Review of Books Ltd.
366, rue Adelaide est, 4e étage
Toronto (Ontario) M5A 3X9

Canadian Poetry
Department of English
University of Western Ontario
London (Ontario) N6A 3K7

Canadian Theatre Review
Theatre Review Publications
York University
Downsview (Ontario) M3J 1P3

Cinema Canada
Cinema Canada Magazine Foundation
C.P. 398, Outremont
Montréal (Québec) H2Y 4N3

Ellipse
C.P. 10
Faculté des arts et sciences humaines
Université de Sherbrooke
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Essays on Canadian Writing
307, avenue Coxwell
Toronto (Ontario) M4L 3B5

Journal of Canadian Fiction
2050, rue Mackay
Montréal (Québec) H3G 2J1

Littérature canadienne/Canadian Literature
University of British Columbia
2029 West Mall, pièce 223
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1W5

Littérature pour enfants/Canadian Children's Literature
C.P. 335
Guelph (Ontario) N1H 6K5

A Newsletter Called Fred
Ontario Film Association
C.P. 366, Succursale Q
Toronto (Ontario) M4T 2M5

Poetry Canada Review
C.P. 1280, Succursale A
Toronto (Ontario) M5W 1G7

Questions & réponses canadiennes/
Canadian Notes & Queries
Douglas Library
Queen's University
Kingston (Ontario) K7L 5C4

Studies in Canadian Literature
English Department
University of New Brunswick
Frederiction (Nouveau-Brunswick) E3B 5A3

Thèmes canadiens/Canadian Issues
L'Association des études canadiennes
C.P. 8888, Succursale A
Montréal (Québec) H3C 3P8

University of Toronto Quarterly
University of Toronto Press
Front Campus, Journals Department
63A, rue St. George
Toronto (Ontario) M5S 1A6